

CZ Pevně věříme, že s používáním našeho výrobku budete spokojeni a zveme Vás k seznámení se s širokou nabídkou produktů naší firmy **MPM**

DE Wir wünschen Ihnen Zufriedenheit bei der Benutzung unseres Produkts und wir ermutigen Sie, das breitgefächerte Handelsangebot der Firma **MPM** zu nutzen

EE Meie soov on, et te naudite meie toodete kasutamist ja soovitame teil kasutada meie laiaulatuslikku kaubanduslikku pakumist **MPM**

EL Σας ευχόμαστε ικανοποίηση με τη χρήση του προϊόντος μας και σας προσκαλούμε να επωφεληθείτε από την ευρεία εμπορική προσφορά της εταιρείας **MPM**

EN We wish you satisfaction from using the product and invite you to check a wide range of other **MPM** appliances

ES Le deseamos satisfacción con el uso de nuestro producto y le invitamos a aprovechar la amplia oferta comercial de nuestra empresa **MPM**

FR Nous vous souhaitons satisfaction avec l'utilisation de notre produit et vous invitons à profiter de l'offre commerciale étendue de notre entreprise **MPM**

HU Reméljük, termékünk használatával elégedett lesz, és meghívjuk, hogy ismerje meg cégünk széles kereskedelmi kínálatát **MPM**

IT Vi auguriamo soddisfazione di utilizzo del nostro prodotto e vi invitiamo a usufruire dell'ampia offerta commerciale della ditta **MPM**

LT Linkime maloniai naudotis mūsų gaminiu ir kviečiame pasinaudoti plačiu bendrovės komerciniu pasiūlymu **MPM**

LV Vēlam jums gūtu prieku, lietojotūsu produktu, un aicinām jūs izmantotūsu uzņēmuma plašo piedāvājumu **MPM**

NL Wij hopen dat u tevreden zult zijn met ons product en heten u van harte welkom om gebruik te maken van ons brede assortiment **MPM**

PL Życzymy zadowolenia z użytkowania naszego wyrobu i zapraszamy do skorzystania z szerokiej oferty handlowej firmy **MPM**

RO Vă dorim satisfacție cu utilizarea produsului nostru și vă invităm să profitați de oferta comercială largă a companiei **MPM**

RU Желаем получить удовольствие от использования нашего продукта и приглашаем воспользоваться широким коммерческим предложением компании **MPM**

SK Prajeme vám veľa spokojnosti s používaním nášho výrobku a odporúčame vám aj ostatné výrobky z našej bohatej obchodnej ponuky **MPM**

UA Бажаємо задоволення від користування нашим виробом і запрошуємо скористатися широкою комерційною пропозицією компанії **MPM**

MPM

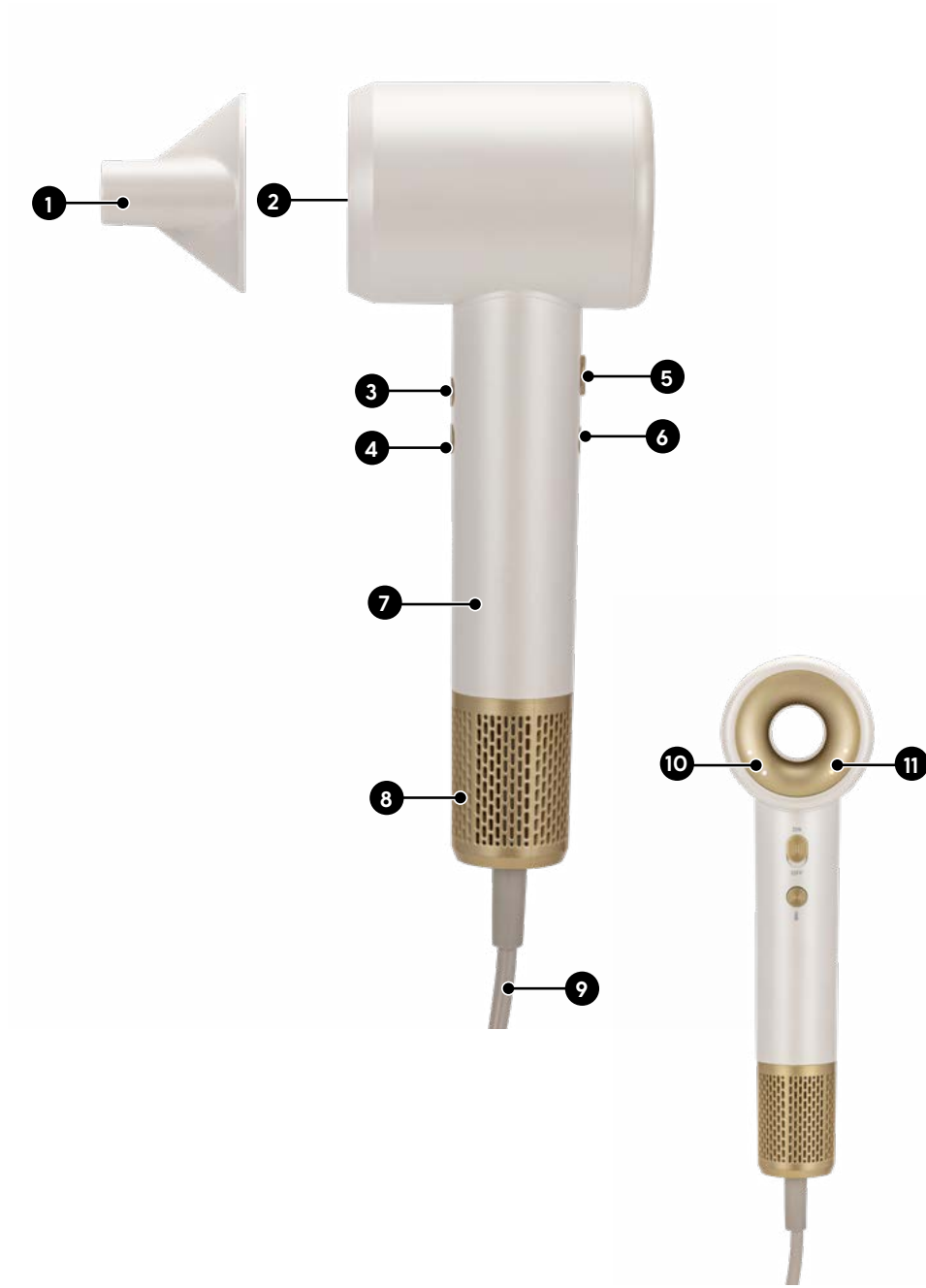


MSW-27

FÉN NA VLASY
HAARTROCKNER
FÖÖN
ΣΤΕΓΝΩΤΗΡΑΣ ΜΑΛΛΙΩΝ
HAIR DRYER
SECADOR DE PELO
SÈCHE CHEVEUX
HAJSZÁRÍTÓ
ASCIUGACAPELLI
PLAUKŲ DŽIOVINTUVAS
MATU ŽĀVĒTĀJS
HAARDROGER
SUSZARKA DO WŁOSÓW
USCĂTOR DE PĂR
ФЕН
FÉN NA VLASY
ФЕН ДЛЯ ВОЛОСЫ

CZ	NÁVOD K OBSLUZE	3
DE	BEDIENUNGSANLEITUNG	7
EE	KASUTUSJUHEND	12
EL	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ	16
EN	USER MANUAL	21
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES	25
FR	MANUEL DE L'UTILISATEUR	30
HU	HASZNÁLATI UTASÍTÁS	35
IT	MANUALE D'USO	40
LT	VARTOTOJO VADOVAS	45
LV	LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA	49
NL	GEBRUIKERSHANDLEIDING	53
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	58
RO	MANUAL DE UTILIZARE	63
RU	ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ	68
SK	POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA	73
UA	ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА	78

MPM agd S.A.
ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek, Polska
tel.: (22) 380 52 34, fax: (22) 380 52 72, BDO: 000027599



Brushless BLDC motor – 105,000 rpm / Ionization /
3-stage temperature and airflow control /
Cold air blow button / Focusing nozzle mounted on magnet /
Removable filter-easy maintenance

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PŘI POUŽÍVÁNÍ

- Před použitím si pozorně přečtěte následující návod k obsluze.
- Na zařízení nesahejte mokřýma rukama.
- Obzvláště opatrně postupujte v případě, že se v blízkosti vyskytují děti!
- Zařízení nepoužívejte k jiným účelům, než k jakým bylo určeno.
- Zařízení, kabel ani zástrčku neponořujte do vody či jiných kapalin.
- Zapnuté zařízení neponechávejte bez dozoru.
- Jestliže zařízení nepoužíváte nebo se chystáte jej čistit, vyjměte zástrčku z elektrické zásuvky.
- Zařízení nepoužívejte ani v případě, kdy došlo k poškození napájecího kabelu nebo zástrčky – v takovém případě předejte zařízení do autorizovaného servisu k opravě.
- Zařízení nepoužívejte venku (ve venkovním prostředí).
- Elektrický napájecí kabel nevěšejte přes ostré hrany a nedovolte, aby se dostal do kontaktu s horkými povrchy.
- Zařízení neumísťujte na horké povrchy, ani do blízkosti jiných elektrických spotřebičů, hořáků, sporáků, pečící trouby apod.
- Výrobník umístěte na suchý, rovný a stabilní povrch.
- Zařízení je určeno výhradně k domácímu použití.
- Než začnete se zařízením pracovat, ujistěte se, zda jsou všechny jeho součásti na svém místě.
- Používání příslušenství, které nebylo doporučeno výrobcem, může způsobit poškození zařízení, zranění nebo dokonce požár.
- Toto zařízení mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými či duševními schopnostmi i osoby bez zkušeností a znalosti zařízení, bude-li nad nimi zajištěn dohled nebo budou poučeny v oblasti bezpečného používání zařízení tak, aby riziko s tímto spojené bylo pro tyto osoby srozumitelné. Děti bez dozoru nesmějí zařízení čistit ani provádět jeho údržbu.
- Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- Zařízení i jeho napájecí kabel uchovávejte na místě, které je pro děti do 8 let nedostupné.
- Zástrčku nevytahujte z elektrické zásuvky taháním za kabel.
- Zařízení není určeno k provozu s využitím externích časových spínačů nebo samostatného dálkového ovládání.
- Zástrčku nezapojte do zásuvky mokřýma rukama.

- S ohledem na zajištění bezpečnosti dětí, prosíme, neponechávejte volně ležet součásti balení výrobku (plastové sáčky, krabice, polystyren apod.).
- **VAROVÁNÍ! Nedovolte, aby si děti hrály s fólií. Nebezpečí udušení!**
- Zkontrolujte, zda se parametry napájení uvedené na nominálním štítku zařízení shodují s parametry Vaší elektrické sítě.
- **POZOR! Zařízení odpojte z elektrické sítě a počkejte, až zcela vychladne, teprve potom jej můžete čistit. Zařízení neponořujte do vody!**
- **POZOR! K čištění nepoužívejte žádné ostré předměty, brusné pasty, rozpouštědla, ani jiné silné chemické prostředky – jejich použití by mohlo způsobit poškození mixeru.**
- Zařízení udržujte mimo dosah vody.
- Zařízení nepoužívejte během koupele!
- Pokud Vám přístroj náhodou spadne do vody, je nutné jej okamžitě odpojit z elektrické zásuvky!
- Během sušení dávejte pozor na to, aby se Vám vlasy nezamotaly do vstupních otvorů.
- Horký vzduch nesmí být směřován do očí nebo na jiná citlivá místa.
- Napájecí kabel neomotávejte kolem zařízení!
- Nezakrývejte vstupní a výstupní otvory vzduchu!
- Pro zajištění dodatečné ochrany se doporučuje nainstalovat do elektroinstalace, která napájí koupelnu, proudový chránič (RCD) s nominálním spínacím diferenčním proudem, který nepřesahuje hodnotu 30 mA. V této záležitosti se obraťte na odborníka – elektrotechnika.
- Pokud fén používáte v koupelně, odpojte jej po použití od zdroje napájení, protože blízkost vody představuje nebezpečí, i když je fén vypnutý.



VAROVÁNÍ! Tento přístroj nepoužívejte v blízkosti vody.
VAROVÁNÍ! Tento výrobek nepoužívejte v blízkosti vany, sprchy, bazénu ani podobných vodních nádrží a zařízení.

POPIS ZAŘÍZENÍ

- | | |
|---|-------------------------------|
| 1. Zaostřovací uzávěr | 4. Tlačítko ovládání teploty |
| 2. Montážní zásuvka víčka | 5. Vypínač ON/OFF |
| 3. Tlačítko pro regulaci otáček ventilátoru | 6. Tlačítko studeného vzduchu |
| | 7. Kryt |

8. Kryt filtru sání vzduchu
9. Napájecí kabel

10. Ukazatele rychlosti vzduchu
11. Foukání teplotních LED diod

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Zařízení vybalte z krabice, odstraňte z něj všechny fólie, sáčky, výplně a etikety. Zařízení zkontrolujte z hlediska poškození, k nimž mohlo dojít během přepravy. V případě pochybností kontaktujte prodejce.
2. Ujistěte se, že jsou parametry Vaší elektrické sítě shodné s parametry uvedenými na nominálním štítku ventilátoru.

POUŽITÍ SUŠIČKY

1. Připojte sušičku ke zdroji napájení.
2. Poté nasadte uzávěr (1). Fén je vybaven magnetickým stylingovým nástavcem, který lze otáčet na obě strany.
3. Spusťte sušičku tlačítkem ON/OFF (5).
4. Pomocí tlačítka regulace teploty (4) zvolte požadované nastavení teploty foukání:
 - chladný ventilátor – nesvíí žádná kontrolka teploty ventilátoru (11)
 - letní ventilátor – svítí jedna kontrolka teploty ventilátoru (11)
 - teplý vzduch – svítí dvě kontrolky teploty ventilátoru (11)
 - horký vzduch – svítí tři LED diody teploty vzduchu (11)
5. Sušička má tlačítko studeného vzduchu (6). Bez ohledu na zvolené nastavení teploty foukání se po stisknutí a přidržení tlačítka studeného vzduchu (6) začnou vlasy vysoušet studeným vzduchem a všechny kontrolky (11) zhasnou. Po uvolnění tlačítka studené (6) se sušička vrátí k dříve zvolenému nastavení teploty.
6. Pomocí tlačítka regulace otáček ventilátoru (3) zvolte požadované nastavení otáček ventilátoru:
 - kontrolka – svítí jedna kontrolka rychlosti ventilátoru (10)
 - střední – dvě rozsvícené LED diody pro rychlost vzduchu (10)
 - silný – tři LED diody na rychlosti vzduchu (10)
7. Přístroj lze kdykoli vypnout pomocí spínače ON/OFF (5).

Přístroj je vybaven funkcí ionizace vzduchu. Díky této funkci se při zapnutí přístroje uvolňují záporné ionty, které se usazují na vlasech a neutralizují kladné náboje. Tím se zabrání elektrizování vlasů a jednotlivé prameny se vyhladí.

POZOR! Během používání nezakrývejte vstupní mřížku fénu, která se nachází v jeho zadní části, protože by tak mohlo snadno dojít k přehřátí přístroje.

Sušička je vybavena systémem ochrany proti přehřátí – v případě ucpaného nebo přehřátí, automaticky se vypne. Před opětovným spuštěním odpojte přístroj od napájení a nechte jej asi 10-15 minut vychladnout.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Má-li žehlička správně fungovat, musíte jí udržovat v čistotě.

Postačí, když se budete před zahájením čištění řídit níže uvedenými zásadami.

1. Po použití zařízení vždy odpojte od napájení.
2. Po vychladnutí můžete vnější část pláště fénu otřít vlhkým hadříkem.

3. Kabel neomotávejte kolem přístroje, ale smotejte jej volně vedle něj.
4. Chcete-li filtr vyčistit, otočte krytem filtru (8) proti směru hodinových ručiček. Vyjměte jej ze zařízení. Hadříkem nebo měkkým kartáčem odstraňte nečistoty ze sítky i krytu filtru.
5. Otočením ve směru hodinových ručiček nasadte kryt filtru zpět na místo.

POZOR! K čištění nepoužívejte žádné ostré předměty, brusné pasty, rozpouštědla, ani jiné silné chemické prostředky – jejich použití by mohlo způsobit poškození mixeru.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Model	MSW-27
Napájení	220-240V ~ 50/60HZ
Výkon	1500W
K dispozici jsou režimy vypnuto a pohotovostní režim	dostupnost
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	0,25W
Spotřeba energie ve vypnutém stavu	-
Spotřeba energie v pohotovostním režimu sítě	-
Automatický přechod do pohotovostního režimu po	-
Automaticky přejde do režimu vypnutí po	-
Síťový pohotovostní režim, pokud je zařízení vybaveno funkcí připojení aplikace	-
Délka napájecího kabelu	1,8 M



POZOR! Firma MPM agd S.A. si vyhrazuje právo na provádění technických změn.

to jo manuál byl strojově přeložen.

V případě pochybností se prosím podívejte na jeho anglickou verzi.

Správná likvidace výrobku (použité elektrické nebo elektronické zařízení)



Označení, které je umísťováno na výrobku, znamená, že po uplynutí doby životnosti výrobku nesmí být výrobek vyhozen do běžného komunálního odpadu. Použitý spotřebič může mít negativní vliv na životní prostředí a lidské zdraví z důvodu potenciálního obsahu nebezpečných látek, směsí a součástí. Smísení elektrického odpadu s jinými odpady nebo jejich neprofesionální demontáž mohou způsobit uvolňování látek škodlivých pro lidské zdraví i životní prostředí. Použité spotřebiče je nutné předat na určeném sběrném místě zajišťujícím sběr elektroodpadu. Pro podrobné informace týkající se místa sběru starých elektronických a elektrických spotřebičů je uživatel povinen kontaktovat obecní sběrné místo nebo závod na zpracovávání použitých spotřebičů.

SICHERHEITSTIPPS FÜR DEN GEBRAUCH

- Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Verwendung sorgfältig durch.
- Halten Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn sich Kinder in der Nähe des Geräts befinden.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den bestimmungsgemäßen Gebrauch.
- Tauchen Sie das Gerät, das Kabel und den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht verwenden oder bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Verwenden Sie kein beschädigtes Gerät, auch wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist, und lassen Sie das Gerät in diesem Fall von einem autorisierten Servicecenter reparieren.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- Hängen Sie das Netzkabel nicht an scharfe Kanten und lassen Sie es nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommen.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf heiße Oberflächen und in die Nähe anderer Elektrogeräte, Brenner, Herde, Backöfen usw.
- Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, ebene und stabile Oberfläche.
- Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.
- Stellen Sie immer sicher, dass alle Komponenten des Geräts ordnungsgemäß installiert sind, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.
- Die Verwendung von Zubehöerteilen, die nicht vom Hersteller empfohlen werden, kann zu Schäden am Gerät, Bränden oder Verletzungen führen.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten sowie von Personen mit mangelnder Erfahrung und Kenntnis des Geräts verwendet werden, sofern eine Aufsicht oder Einweisung in die sichere Verwendung des Geräts erfolgt, damit die damit verbundenen Gefahren verstanden werden. Die Reinigung und

Wartung der Geräte sollte nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Ziehen Sie den Stecker nicht aus der Steckdose, indem Sie am Kabel ziehen.
- Das Gerät ist nicht für den Betrieb mit externen Zeitschaltuhren oder einer separaten Fernbedienung vorgesehen.
- Stecken Sie den Stecker nicht mit nassen Händen in die Steckdose.
- Bitte lassen Sie zur Sicherheit von Kindern keine frei zugänglichen Teile der Verpackung (Plastiktüten, Kartons, Styropor, etc.) liegen.
- **WARNUNG! Lassen Sie Kinder nicht mit der Plastikfolie spielen. Erstickungsgefahr!**
- Überprüfen Sie, ob die Nennleistung auf dem Typenschild des Geräts mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- **BEMERKUNG! Trennen Sie das Gerät vor Beginn der Reinigung und Wartung vom Stromnetz und warten Sie, bis es nach dem Betrieb vollständig abgekühlt ist. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser!**
- **BEMERKUNG! Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen Gegenstände, Scheuerpasten, Lösungsmittel oder andere starke Chemikalien – deren Verwendung kann das Gerät beschädigen.**
- Halten Sie das Gerät von Wasser fern!
- Verwenden Sie das Gerät nicht beim Baden!
- Sollte das Gerät versehentlich ins Wasser fallen, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose!
- Achten Sie beim Trocknen darauf, dass sich die Haare nicht in die Luftauslass – und Lufteinlassöffnungen verdrehen.
- Heiße Luft darf nicht auf die Augen oder andere empfindliche Bereiche gerichtet werden.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät!
- Decken Sie die Luftauslass – und Lufteinlassöffnungen nicht ab!
- Für zusätzlichen Schutz ist es ratsam, einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einer Nennfehlerstromauslösung von nicht mehr als 30 mA in den Stromkreis zu installieren, der das Ba-

dezimmer versorgt. In diesem Zusammenhang sollten Sie einen Elektrofachmann konsultieren.

- Wenn der Haartrockner im Badezimmer verwendet wird, ziehen Sie nach Gebrauch den Netzstecker aus der Stromquelle, da die Nähe von Wasser auch bei ausgeschaltetem Haartrockner eine Gefahr darstellt.



WARNUNG! Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.

WARNUNG! Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Schwimmbädern und ähnlichen Wassertanks.

GERÄTEBESCHREIBUNG

- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1. Fokussierkappe | 6. Kaltluft-Taste |
| 2. Sockel für Kappenmontage | 7. Fall |
| 3. Taste zur Einstellung der Blasgeschwindigkeit | 8. Abdeckung des Lufteinlassfilters |
| 4. Taste zur Temperaturregelung | 9. Netzkabel |
| 5. EIN/AUS-Schalter | 10. LEDs für die Blasgeschwindigkeit |
| | 11. LEDs für die Einblastemperatur |

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

1. Packen Sie das Gerät aus dem Karton aus und entfernen Sie alle Beutel, Etiketten, Spanplatten und Füllstoffe. Überprüfen Sie das Gerät auf Beschädigungen, die während des Transports auftreten können. Wenn Sie Zweifel haben, wenden Sie sich an Ihren Händler.
2. Stellen Sie sicher, dass die Parameter Ihres Stromnetzes mit den technischen Daten auf dem Typenschild des Produkts übereinstimmen.

VERWENDUNG DES TROCKNERS

1. Schließen Sie den Trockner an eine Stromquelle an.
2. Setzen Sie dann die Kappe (1) wieder auf. Der Trockner ist mit einem magnetischen Haarstyling-Aufsatz ausgestattet, der in jede Richtung gedreht werden kann.
3. Starten Sie den Trockner mit der EIN/AUS-Taste (5).
4. Verwenden Sie die Temperaturreglern (4), um die gewünschten Einstellungen für die Blastemperatur auszuwählen:
 - kalter Schlag – keine Einblastemperatur-LED leuchtet (11)
 - Sommerluft – eine LED der Luftströmungstemperatur (11) leuchtet
 - Warmblasen – zwei Einblastemperatur-LEDs leuchten (11)
 - Heißblasen – drei Blastemperatur-LEDs leuchten (11)
5. Der Trockner verfügt über eine Kaltlufttaste (6). Unabhängig von den gewählten Einstellungen der Föhntemperatur beginnt der Trockner, wenn Sie die Kaltlufttaste (6) gedrückt halten, Ihr Haar mit kalter Luft zu trocknen und alle LEDs (11) sind erloschen. Nach dem Loslassen der Kältetaste (6) kehrt der Trockner zu den zuvor gewählten Temperatureinstellungen zurück.

6. Verwenden Sie die Taste zur Steuerung der Blasgeschwindigkeit (3), um die gewünschte Einstellung der Blasgeschwindigkeit auszuwählen:
 - Licht – eine LED der Blasgeschwindigkeit (10) leuchtet
 - mittel – zwei LEDs mit Blasgeschwindigkeit leuchten (10)
 - leistungsstark – drei LEDs mit Blasgeschwindigkeit (10) leuchten
7. Sie können das Gerät jederzeit mit dem EIN-/AUS-Schalter (5) ausschalten.

Das Gerät ist mit einer Luftionisationsfunktion ausgestattet. Dank dieser Funktion werden beim Einschalten des Geräts negative Ionen freigesetzt, die sich auf dem Haar absetzen und die positiven Ladungen neutralisieren. Dadurch nimmt das Haar keine statische Aufladung auf und einzelne Strähnen werden geglättet.

BEMERKUNG! Decken Sie während des Gebrauchs die Luftfilterabdeckung (7), die sich an der Rückseite des Trockners befindet, nicht ab, da das Gerät dann leicht überhitzen kann.

Der Trockner verfügt über ein System, das vor Überhitzung schützt – im Falle einer Verstopfung

Luftauslassöffnungen oder Überhitzung werden automatisch abgeschaltet. Trennen Sie das Gerät vor dem Neustart vom Stromnetz und warten Sie etwa 10-15 Minuten, bis es abgekühlt ist.

REINIGUNG UND WARTUNG

Für eine einwandfreie Funktion sollte das Gerät sauber gehalten werden.

Befolgen Sie einfach diese Regeln, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.

1. Trennen Sie das Gerät nach Gebrauch immer vom Stromnetz.
2. Nachdem der Trockner abgekühlt ist, können Sie die Außenseite des Gehäuses mit einem feuchten Tuch abwischen.
3. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät, sondern rollen Sie es locker auf die Seite.
4. Um den Filter zu reinigen, drehen Sie die Filterabdeckung (8) gegen den Uhrzeigersinn. Entfernen Sie es vom Gerät. Verwenden Sie ein Tuch oder eine weiche Bürste, um Schmutz sowohl vom Filternetz als auch von der Abdeckung zu entfernen.
5. Setzen Sie die Filterabdeckung wieder ein, indem Sie sie im Uhrzeigersinn drehen.

BEMERKUNG! Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen Gegenstände, Scheuerpasten, Lösungsmittel oder andere starke Chemikalien – deren Verwendung kann das Gerät beschädigen.

TECHNISCHE DATEN

Modell	MSW-27
Stromversorgung	220-240V ~ 50/60HZ
Leistung:	1500W
Ausgeschaltet und Standby-Modus verfügbar	Verfügbarkeit
Leistungsaufnahme im Standby-Modus	0,25W
Stromverbrauch im Aus-Zustand	-
Stromverbrauch im Netzwerk-Standby-Modus	-
Wechselt automatisch in den Standby-Modus nach	-
Automatischer Übergang in den Abschaltmodus nach	-
Netzwerk-Standby-Modus, wenn das Gerät über eine Anwendungsverbindungs- funktion verfügt	-
Länge des Netzkabels:	1,8 M



WICHTIG! Die Firma MPM agd S.A. behält sich technische Änderungen vor.

*Dieses Handbuch wurde maschinell übersetzt.
Im Zweifelsfall lesen Sie bitte die englische Version.*

Ordnungsgemäße Entsorgung des Produkts (Elektro- und Elektronikmüll)



Die Kennzeichnung auf dem Produkt weist darauf hin, dass das Produkt nach Ablauf seiner Lebensdauer nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Gebrauchte Geräte können sich wegen des potentiellen Gehalts gefährlicher Stoffe, Gemische und Bauteile nachteilig auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit auswirken. Das Vermischen von Elektromüll mit anderen Abfällen bzw. der nicht sachgerechter Ausbau von Elektroteilen kann zur Freisetzung umwelt- und gesundheitsschädlicher Stoffe führen. Das gebrauchte Gerät ist bei einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronikschrott zu entsorgen. Für detaillierte Informationen zu Sammelstellen für Elektro- und Elektronikschrott wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Wertstoffsammelstelle oder Schrottbehandlungsanlage.

ÜLDISED OHUTUSJUHISED KASUTAMISEKS

- Enne kasutamist lugege hoolikalt juhiseid.
- Ärge hoidke seadet märgade kätega.
- Olge eriti ettevaatlik, kui lapsed on seadme lähedal.
- Ärge kasutage seadet muudel eesmärkidel kui need, milleks see on ette nähtud.
- Ärge kastke seadet, kaablit või pistikut vette või muudesse vedelikesse.
- Ärge jätke seadet töö ajal järelevalveta.
- Kui seadet ei kasutata või enne puhastamist tõmmake alati pistik pistikupesast välja.
- Ärge kasutage kahjustatud seadet, sealhulgas kahjustatud võrgukaabli või pistikuga seadet – sellisel juhul laske seadet parandada volitatud teeninduskeskuses.
- Ärge kasutage seadet väljas.
- Ärge riputage toitejuhet teravate servade külge ega laske sellel kokku puutuda kuumade pindadega.
- Ärge asetage seadet kuumadele pindadele ega teiste elektriseadmete pliitide, ahjude jms lähedusse.
- Seade tuleb asetada kuivale, tasasele ja stabiilsele pinnale.
- Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks.
- Enne tööde alustamist veenduge alati, et kõik seadme osad on õigesti paigaldatud.
- Tootja poolt mitted soovitatud tarvikute kasutamine võib põhjustada seadme kahjustusi, tulekahju või kehavigastusi.
- Seda seadet võivad kasutada vähemalt 8-aastased lapsed ja isikud, kelle füüsiline ja vaimne võimekus on vähenenud ning kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme kohta, kui on tagatud järelevalve või juhendamine seadme ohutu kasutamise kohta, et nad mõistaksid sellega kaasnevaid ohte. Järelevalveta lapsed ei tohiks seadmeid puhastada ega hooldada.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Hoidke seade ja selle toitejuhe alla 8-aastastele lastele kättesaamatus kohas.
- Ärge eemaldage pistikut pistikupesast toitejuhtmest tõmmates.
- Seade ei ole ette nähtud välise taimeri või eraldi kaugureegularmisesüsteemi töötamiseks.

- Ärge ühendage pistikut pistikupessa märgade kätega.
- Laste ohutuse tagamiseks ärge jätke vabalt ligipääsetavaid pakendi (kilekotid, pappkarbid, polüstüreen jne).
- **HOIATUS! Ärge lubage lastel filmiga mängida. Hingamisoht!**
- Kontrollige, et seadme tüübisildil märgitud toiteparameetrid vastaksid teie vooluvõrgu parameetritele.
- **TÄHELEPANU! Enne puhastamist ja hooldamist ühendage seade vooluvõrgust lahti ja laske seadmel pärast kasutamist täielikult jahtuda. Ärge kastke seadet vette!**
- **Tähelepanu! Puhastamiseks ei tohi kasutada teravaid esemeid, abrasiivseid pastasid, lahusteid ega muid tugevaid kemikaale – nende kasutamine võib kahjustada seadet.**
- Hoidke seade veest eemal!
- Ärge kasutage seadet suplemise ajal!
- Kui seade satub kogemata vette, tõmmake see kohe vooluvõrgust välja!
- Kuivatamisel jälgige, et teie juuksed ei jääks õhuväljundite vahele.
- Kuuma õhku ei tohi suunata silmade või muude tundlike piirkondade suunas.
- Ärge kerige kaablit ümber seadme
- Ärge katke õhu väljalaske – ja sisselaskeavasid!
- Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada vannituba varustavasse vooluahelasse jääkvooluseade (RCD), mille nimivoolutugevus ei ületa 30mA. Sellega seoses peaksite konsulteerima elektrispetsialistiga.
- Kui kasutate fööni vannitoas, eemaldage see pärast kasutamist vooluvõrgust, sest vee lähedus kujutab endast ohtu isegi siis, kui föön on välja lülitatud.



HOIATUS! Ärge kasutage seda seadet vee lähedal.

HOIATUS! Ärge kasutage seda seadet vannide, duššide, basseinide või sarnaste veekogude läheduses.

SEADME KIRJELDUS

- | | |
|---|---------------------------------|
| 1. Teravustamise kinnitus | 7. Juhtum |
| 2. Pistikupesa korgi paigaldamiseks | 8. Õhu sisselaskefiltri kate |
| 3. Ventilatori kiiruse reguleerimise nupp | 9. Toitejuhe |
| 4. Temperatuuri reguleerimise nupp | 10. Ventilatori kiiruse diodid |
| 5. ON/OFF lüliti | 11. Puhuvad temperatuuri diodid |
| 6. Külma õhu nupp | |

ENNE ESIMEST KASUTAMIST

1. Pakkige seade karbist lahti, eemaldage kõik kotid, sildid, papp ja täiteained. Kontrollige seadet transpordi ajal tekkinud võinud kahjustuste suhtes. Kui teil on küsimusi, võtke ühendust oma edasimüüjaga.
2. Veenduge, et teie toiteallika parameetrid vastavad toote andmesildil olevatele tehnilistele andmetele.

FÖÖNI KASUTAMINE

1. Ühendage kuivati toiteallikaga.
2. Seejärel pange peale kork (1). Kuivati on varustatud magnetilise juuste kujundamise kinnitusega, mida saab igas suunas pöörata.
3. Lülitage kuivati sisse, kasutades ON/OFF nuppu (5).
4. Kasutage temperatuuri reguleerimise nuppu (4), et valida eelistatud ventilaatori temperatuuri seadistused:
 - Lahe lõök – ei põle temperatuuri diood (11)
 - suvine puhumine – süttib üks puhumistemperatuuri diood (11)
 - soe õhk – põleb kaks õhutemperatuuri dioodi (11)
 - kuum õhk – põleb kolm puhumistemperatuuri dioodi (11)
5. Kuivil on külmaõhu nupp (6). Olenemata valitud puhumistemperatuuri seadistusest, kui vajutate külma õhu nuppu (6) ja hoiate seda all, hakkab kuivati teie juukseid külma õhuga kuivatama ja kõik dioodid (11) lülituvad välja. Pärast külmanupu (6) vabastamist naaseb kuivati eelnevalt valitud temperatuuri seadistusele.
6. Kasutage õhuvoolu kiiruse reguleerimise nuppu (3), et valida eelistatud õhuvoolu kiiruse seadistus:
 - tuli – süttib üks puhuri kiiruse diood (10)
 - keskmine – süttivad kaks puhuri kiiruse dioodi (10).
 - tugev – süttib kolm puhuri kiiruse dioodi (10)
7. Saate seadme igal ajal välja lülitada, kasutades ON/OFF lülitit (5).

Seade on varustatud õhu ionisatsiooni funktsiooniga. Tänu sellele funktsioonile eralduvad seadme sisselülitamisel negatiivsed ioonid, mis settivad juustele ja neutraliseerivad positiivseid laenguid. Tänu sellele ei elektriseeru juuksed ja üksikud kiud siluvad.

TÄHELEPANU! Ärge katke kasutamise ajal fööni tagaosas asuvat õhu väljalaskefiltrit, sest siis võib seade kergesti üle kuumeneda.

Kuivil on ülekuumenemist takistav turvasüsteem – ummistumise korral õhu väljalaskeavad või ülekuumenemine lülituvad automaatselt välja. Enne taaskäivitamist eemaldage seade vooluvõrgust ja oodake umbes 10-15 minutit, kuni see jahtub.

PUHASTAMINE JA HOOLDAMINE

Seadme nõuetekohaseks toimimiseks tuleb seda hoida puhtana.

Järgige lihtsalt allpool toodud reegleid, enne kui hakkate puhastama seda.

1. Pärast kasutamist eemaldage seade alati vooluvõrgust.
2. Kui föön on jahtunud, võite korpuse väliskülje niiske lapiga üle pühkida.
3. Ärge kerige kaablit ümber seadme, vaid kerige see lõdvalt seadme küljele.

4. Filtri puhastamiseks keerake filtri katet (8) vastupäeva. Eemaldage see seadmest. Kasutage lappi või pehmet harja, et eemaldada mustus nii filtrivõrgult kui ka selle kaanelt.
5. Paigaldage filtri kate tagasi oma kohale, keerates seda päripäeva.

TÄHELEPANU! Puhastamiseks ei tohi kasutada teravaid esemeid, abrasiivseid pasta-sid, lahusteid ega muid tugevaid kemikaale – nende kasutamine võib kahjustada seadet.

TEHNILISED SPETSIFIKATSIOONID

Mudel	MSW-27
Toiteallikas	220-240V ~ 50/60HZ
Võimsus	1500W
Väljalülitatud ja ooterežiim saadaval	kättesaadavuse
Energiatarbimine ooterežiimil	0,25W
Energiatarve väljalülitatud olekus	-
Energiatarve võrgu ooterežiimis	-
Lülitub automaatselt ooterežiimi pärast	-
Läheb automaatselt väljalülitusrežiimi pärast	-
võrgu ooterežiim, kui seadmel on rakendusühenduse funktsioon	-
Võrgukaabli pikkus	1,8 M



TÄHELEPANU! MPM agd S.A. jätab endale õiguse teha tehnilisi muudatusi.

Käesolev juhend on masintõlgitud.

Kahtluse korral lugege palun selle ingliskeelset versiooni.

Toote nõuetekohane kõrvaldamine (elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed)



Tootel olev märgistus näitab, et toodet ei tohi kasutaja lõppedes koos muude olmejäätmetega ära visata. Ohtlike ainete, segude ja komponentide võimaliku sisalduse tõttu võivad seadmejäätmed avaldada kahjulikku mõju keskkonnale ja inimeste tervisele. Elektrijäätmete segamine muude jäätmetega või nende ebaprofessionaalne demonteerimine võib põhjustada tervisele ja keskkonnale kahjulike ainete eraldumist. Kasutatud seade tuleb toimetada elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kogumispunkti. Täpsemat teavet elektri- ja elektroonikajäätmete kõrvaldamise kohta saab kasutaja, kui ta pöördub kasutatud seadmete kogumispunkti või jäätmekäitlusettevõttesse.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ

- Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση.
- Μην κρατάτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν τα παιδιά βρίσκονται κοντά στη συσκευή.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σκοπούς άλλους από την προβλεπόμενη χρήση της.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή, το καλώδιο ή την πρίζα σε νερό ή άλλα υγρά.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη λειτουργία.
- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε ή πριν την καθαρίσετε.
- Μην χρησιμοποιείτε μια κατεστραμμένη συσκευή, ακόμα κι αν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το βύσμα έχουν υποστεί ζημιά – σε αυτήν την περίπτωση, επιστρέψτε τη συσκευή σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- Μην κρεμάτε το καλώδιο ρεύματος πάνω από αιχμηρές άκρες και μην το αφήνετε να αγγίζει καυτές επιφάνειες.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε ζεστές επιφάνειες ή κοντά σε άλλες ηλεκτρικές συσκευές, καυστήρες, εστίες, φούρνους κ.λπ.
- Η συσκευή πρέπει να τοποθετείται σε στεγνή, επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
- Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.
- Πριν ξεκινήσετε την εργασία, βεβαιωθείτε πάντα ότι όλα τα εξαρτήματα της συσκευής έχουν εγκατασταθεί σωστά.
- Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή, πυρκαγιά ή τραυματισμό.
- Αυτός ο εξοπλισμός μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, άτομα με μειωμένες σωματικές, νοητικές ικανότητες και άτομα με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης του εξοπλισμού, εάν παρέχεται επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση του εξοπλισμού, ώστε να κατανοηθούν οι κίνδυνοι. Τα παιδιά δεν πρέπει να καθαρίζουν ή να συντηρούν τον εξοπλισμό χωρίς επίβλεψη.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.

- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
- Μην αφαιρείτε το φιν από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο.
- Ο εξοπλισμός δεν έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί χρησιμοποιώντας εξωτερικούς χρονοδιακόπτες ή ξεχωριστό σύστημα τηλεχειρισμού.
- Μην εισάγετε το φιν στην πρίζα με βρεγμένα χέρια.
- Για την ασφάλεια των παιδιών, μην αφήνετε κανένα μέρος της συσκευασίας ελεύθερα προσβάσιμο (πλαστικές σακούλες, χαρτόνι, πολυστυρένιο κ.λπ.).
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με αλουμινόχαρτο. Κίνδυνος ασφυξίας!**
- Ελέγξτε εάν οι παράμετροι τροφοδοσίας στην πινακίδα της συσκευής αντιστοιχούν σε εκείνες του δικτύου σας.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν από τον καθαρισμό και τη συντήρηση, αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα και περιμένετε μέχρι να κρυώσει τελείως μετά τη χρήση. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό!**
- **ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα, λειαντικές πάστες, διαλύτες ή άλλα ισχυρά χημικά για τον καθαρισμό – η χρήση τους μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή.**
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από νερό!
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ενώ κάνετε μπάνιο!
- Εάν η συσκευή πέσει κατά λάθος στο νερό, αφαιρέστε αμέσως το φιν από την πρίζα!
- Κατά το στέγνωμα, βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά δεν πιάνονται στις οπές εξόδου και εισόδου αέρα.
- Ο ζεστός αέρας δεν πρέπει να κατευθύνεται προς τα μάτια ή άλλες ευαίσθητες περιοχές.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο ρεύματος γύρω από τη συσκευή!
- Τα ανοίγματα εξόδου και εισόδου αέρα δεν πρέπει να καλύπτονται!
- Για την παροχή πρόσθετης προστασίας, συνιστάται η εγκατάσταση μιας συσκευής διαφορικού ρεύματος (RCD) με ονομαστικό διαφορικό ρεύμα λειτουργίας που δεν υπερβαίνει τα 30 mA στο ηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτεί το μπάνιο. Από αυτή την άποψη, θα πρέπει να συμβουλευτείτε έναν ειδικό ηλεκτρολόγο.

- Όταν χρησιμοποιείτε πιστολάκι μαλλιών στο μπάνιο, αποσυνδέστε το από την πηγή ρεύματος μετά τη χρήση, καθώς η εγγύτητα του νερού αποτελεί κίνδυνο ακόμα και όταν το πιστολάκι μαλλιών είναι απενεργοποιημένο.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην χρησιμοποιείτε αυτόν τον εξοπλισμό κοντά σε νερό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην χρησιμοποιείτε αυτόν τον εξοπλισμό κοντά σε μπανιέρες, ντους, πισίνες ή παρόμοια δοχεία που περιέχουν νερό.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1. Προσκόλληση εστίασης | 6. Κουμπί κρύου αέρα |
| 2. Υποδοχή για την τοποθέτηση του καπακιού | 7. Περίπτωση |
| 3. Κουμπί ρύθμισης ταχύτητας ανεμιστήρα | 8. Κάλυμμα φίλτρου εισαγωγής αέρα |
| 4. Κουμπί ελέγχου θερμοκρασίας | 9. Καλώδιο ρεύματος |
| 5. Διακόπτης ON/OFF | 10. Δίοδοι ταχύτητας ανεμιστήρα |
| | 11. Δίοδοι θερμοκρασίας φυσήματος |

ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

1. Αποσυνεψεύστε τη συσκευή από το κουτί, αφαιρέστε όλες τις σακούλες, τις ετικέτες, το χαρτόνι και τα πληρωτικά. Επιθεωρήστε τη συσκευή για ζημιές που μπορεί να έχουν προκληθεί κατά τη μεταφορά. Εάν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας.
2. Βεβαιωθείτε ότι οι παράμετροι του τροφοδοτικού σας αντιστοιχούν στα τεχνικά δεδομένα στην πινακίδα του προϊόντος.

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΩΝΤΑΣ ΣΤΕΓΝΩΤΗΡΙΟ

1. Συνδέστε το στεγνωτήριο σε μια πηγή ρεύματος.
2. Στη συνέχεια, φορέστε το καπάκι (1). Το πιστολάκι είναι εξοπλισμένο με μαγνητικό εξάρτημα styling μαλλιών που μπορεί να περιστραφεί προς οποιαδήποτε κατεύθυνση.
3. Ενεργοποιήστε το στεγνωτήριο χρησιμοποιώντας το κουμπί ON/OFF (5).
4. Χρησιμοποιήστε το κουμπί ελέγχου θερμοκρασίας (4) για να επιλέξετε τις προτιμώμενες ρυθμίσεις θερμοκρασίας ανεμιστήρα:
 - κρύο χτύπημα – ανάβει η δίοδος θερμοκρασίας χωρίς αέρα (11)
 - καλοκαιρινό φύσημα – ανάβει μία δίοδος θερμοκρασίας εμφύσησης (11)
 - ζεστός αέρας – ανάβουν δύο δίοδοι θερμοκρασίας αέρα (11)
 - ζεστός αέρας – τρεις δίοδοι θερμοκρασίας εμφύσησης είναι αναμμένες (11)
5. Το στεγνωτήριο διαθέτει κουμπί κρύου αέρα (6). Ανεξάρτητα από την επιλεγμένη ρύθμιση θερμοκρασίας φυσήματος, όταν πατήσετε παραπεταμένα το κουμπί κρύου αέρα (6), το πιστολάκι θα αρχίσει να στεγνώνει τα μαλλιά σας με κρύο αέρα και όλες οι δίοδοι (11) θα απενεργοποιηθούν. Αφού αφήσετε το κουμπί κρύου (6), το στεγνωτήριο θα επιστρέψει στην προηγούμενως επιλεγμένη ρύθμιση θερμοκρασίας.
6. Χρησιμοποιήστε το κουμπί ρύθμισης ταχύτητας ροής αέρα (3) για να επιλέξετε τη ρύθμιση ταχύτητας ροής αέρα που προτιμάτε:

- φως – ανάβει μια διοδος ταχύτητας ανεμιστήρα (10)
 - μεσαία – ανάβουν δύο διοδοι ταχύτητας ανεμιστήρα (10).
 - ισχυρό – ανάβουν τρεις διοδοι ταχύτητας ανεμιστήρα (10)
7. Μπορείτε να απενεργοποιήσετε τη συσκευή οποιαδήποτε στιγμή χρησιμοποιώντας το διακόπτη ON/OFF (5).

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με λειτουργία ιονισμού αέρα. Χάρη σε αυτή τη λειτουργία, όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη, απελευθερώνονται αρνητικά ιόντα, τα οποία επικάθονται στα μαλλιά και εξουδετερώνουν τα θετικά φορτία. Χάρη σε αυτό, τα μαλλιά δεν ηλεκτρίζονται και τα μεμονωμένα σκέλη λειαίνονται.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κατά τη χρήση, μην καλύπτετε το κάλυμμα του φίλτρου αέρα (7) που βρίσκεται στο πίσω μέρος του στεγνωτηρίου, καθώς η συσκευή μπορεί να υπερθερμανθεί εύκολα.

Το στεγνωτήριο διαθέτει σύστημα ασφαλείας για την αποφυγή υπερθέρμανσης – σε περίπτωση βουλώματος

Οι οπές εξόδου αέρα ή η υπερθέρμανση θα απενεργοποιηθούν αυτόματα. Πριν την επανεκκίνηση, αποσυνδέστε τη συσκευή και περιμένετε περίπου 10-15 λεπτά για να κρυώσει.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Για σωστή λειτουργία, η συσκευή πρέπει να διατηρείται καθαρή.

Απλώς ακολουθήστε αυτά τα βήματα πριν ξεκινήσετε τον καθαρισμό.

1. Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή μετά τη χρήση.
2. Μόλις το στεγνωτήριο κρυώσει, μπορείτε να σκουπίσετε το εξωτερικό του περιβλήματος με ένα υγρό πανί.
3. Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή, αλλά τυλίξτε το χαλαρά στο πλάι.
4. Για να καθαρίσετε το φίλτρο, γυρίστε το κάλυμμα του φίλτρου (8) αριστερόστροφα. Αφαιρέστε το από τη συσκευή. Χρησιμοποιήστε ένα πανί ή μια μαλακή βούρτσα για να αφαιρέσετε τυχόν βρωμιά τόσο από το πλέγμα του φίλτρου όσο και από το κάλυμμά του.
5. Τοποθετήστε ξανά το κάλυμμα του φίλτρου στη θέση του στρέφοντάς το δεξιόστροφα.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα, λειαντικές πάστες, διαλύτες ή άλλα ισχυρά χημικά για τον καθαρισμό – η χρήση τους μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Μοντέλο	MSW-27
Παροχή ρεύματος	220-240V ~ 50/60HZ
Ισχύς	1500W
Διαθέσιμες λειτουργίες απενεργοποίησης και αναμονής	διαθεσιμότητας
Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση αναμονής	0,25W
Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση απενεργοποίησης	-
Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση αναμονής δικτύου	-
Μπαίνει αυτόματα σε κατάσταση αναμονής μετά από	-
Μπαίνει αυτόματα σε κατάσταση τερματισμού λειτουργίας μετά από	-
Λειτουργία αναμονής δικτύου εάν η συσκευή διαθέτει λειτουργία σύνδεσης εφαρμογών	-
Μήκος καλωδίου δικτύου	1,8 M



ΠΡΟΣΟΧΗ! Η MPM agd S.A. διατηρεί το δικαίωμα να προβαίνει σε τεχνικές αλλαγές.

Αυτό το εγχειρίδιο έχει μεταφραστεί από μηχανή.
Σε περίπτωση αμφιβολίας, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση.

Ορθή διάθεση του προϊόντος (απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού)



Η σήμανση στο προϊόν υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του. Ο απόβλητος εξοπλισμός μπορεί να έχει επιβλαβείς επιπτώσεις στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία λόγω της πιθανής περιεκτικότητάς του σε επικίνδυνες ουσίες, μείγματα και συστατικά. Η ανάμιξη ηλεκτρολογικών αποβλήτων με άλλα απόβλητα ή η μη επαγγελματική αποσυναρμολόγησή τους μπορεί να οδηγήσει στην απελευθέρωση ουσιών επιβλαβών για την υγεία και το περιβάλλον. Μεταφέρετε τη χρησιμοποιημένη συσκευή σε ένα σημείο συλλογής αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Για λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με τον τόπο απόρριψης των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, ο χρήστης θα πρέπει να επικοινωνήσει με το δημοτικό σημείο συλλογής ή την εγκατάσταση επεξεργασίας αποβλήτων.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read the instructions carefully before use.
- Do not handle the device with wet hands.
- Take special care when children are near the device.
- Do not use the device for purposes other than those for which it was intended.
- Do not immerse the device, cable or charger in water or other liquids.
- Do not leave the device unattended during operation.
- Always remove the plug from the mains socket when not in use or before cleaning.
- Never use a damaged device, including one with a damaged cord or plug, in which case have it repaired at an authorised service centre.
- Do not use the device outdoors.
- Do not hang the power cable on sharp edges or allow it to come into contact with hot surfaces.
- Do not place the device neither on hot surfaces, nor in close proximity of other electric devices, e.g. cookers, burners, ovens, etc.
- The device should be put on a dry, flat and stable surface.
- The device is intended for domestic use only.
- Always ensure that all parts of the device are correctly fitted before starting work.
- Use of accessories not recommended by the manufacturer may cause damage to the device, fire or personal injury.
- This equipment may be used by children of at least 8 years of age and by persons of diminished physical, mental capacity and lack of experience and knowledge of the equipment if supervision or instruction is provided regarding the safe use of the equipment so that the hazards involved are understood. Unsupervised children should not perform cleaning and maintenance of the equipment.
- The device is not a toy and should not be used as such by children.
- Keep the device and its cord out of reach of children under 8 years of age.
- Do not pull the plug out of the power socket by pulling the cord.
- The equipment is not designed to operate using external timers or a separate remote control.

- Do not connect the plug to the power socket with wet hands.
- For the safety of children, please do not leave freely accessible parts of the packaging (plastic bags, cardboard boxes, polystyrene, etc.).
- **WARNING! Do not allow children to play with the film. Danger of suffocation!**
- Check that the power parameters on the device's rating plate correspond to the parameters of your power supply network.
- **CAUTION! Before starting cleaning and maintenance works, disconnect the device from the power supply network and wait until it cools down completely after work. Do not submerge the device into water!**
- **CAUTION! Do not use sharp objects, abrasive polishes, solvents or other strong chemicals for cleaning since their use may cause damages to the device.**
- Keep the appliance away from water!
- Do not use when taking a bath/shower!
- If the device accidentally falls into water, immediately disconnect the plug from the power socket!
- While drying, be careful not to let hair become caught in the air inlet and outlet holes.
- Do not direct hot air towards the eyes or other sensitive areas of the body.
- Do not wind the power cord around the device!
- The air outlet and air inlet openings must not be covered!
- For additional protection, it is advisable to install a residual current device (RCD) with a rated residual current not exceeding 30mA in the electrical circuit that supplies the bathroom. A specialist electrician should be consulted in this regard.
- When using a hair dryer in the bathroom, unplug it from the power source after use, as proximity to water is a hazard even when the hair dryer is turned off.



WARNING! Do not use this equipment near water.

WARNING! Do not use this equipment near bathtubs, showers, swimming pools and similar water tanks.

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

- | | |
|---------------------------------|------------------------------|
| 1. Focusing cap | 6. Cold air button |
| 2. Cap mounting socket | 7. Housing |
| 3. Blowing speed control button | 8. Air inlet filter cover |
| 4. Temperature control button | 9. Mains cable |
| 5. ON/OFF switch | 10. Blowing speed LEDs |
| | 11. Blowing temperature LEDs |

BEFORE FIRST USE

1. Remove the device from the box, remove all bags, labels, cardboard profiles and fillers. Make sure the appliance has not been damaged during transport. Contact the seller in case of any doubts.
2. Make sure the electrical mains parameters match the technical data on the appliance's rating plate.

USING THE DRYER

1. Connect the dryer to a power source.
2. Then put on the cap (1). The hair dryer is equipped with a magnetic styling attachment that can be rotated in any direction.
3. Start the dryer with the ON/OFF button (5).
4. Use the temperature control button (4) to select your preferred blowing temperature setting:
 - cool blowing – no blowing temperature LED is lit (11)
 - lukewarm blowing – one blowing temperature LED is lit (11)
 - warm blowing – two blowing temperature LEDs are lit (11)
 - hot blowing – three blowing temperature LEDs are lit (11)
5. The dryer has a cold air button (6). Regardless of the selected blowing temperature settings, when you press and hold the cold air button (6), the dryer will start drying your hair with cold air, and all the lights (11) will go off. After releasing the cold button (6), the dryer will return to the previously selected temperature settings.
6. Use the blowing speed adjustment button (3) to select your preferred blowing speed setting:
 - light – one LED of the blowing speed is lit (10)
 - medium – two LEDs of blowing speed are lit (10)
 - strong – three LEDs of the blowing speed are lit (10)
7. The device can be turned off at any time with the ON/OFF switch (5).

The device is equipped with an air ionization function. Thanks to this feature, negative ions are released when the device is turned on, which, settling on the hair, cause positive charges to be neutralized. As a result, hair does not electrify, and individual strands are smoothed out.

CAUTION! During use, do not cover the air filter cover (7), which is located on the back of the dryer, as the device can then easily overheat.

The dryer has an overheating protection system – in case of clogging air outlet holes or overheating will automatically turn off. Disconnect the device from the power supply and wait about 10-15 minutes for it to cool down before restarting.

CLEANING AND MAINTENANCE

The device should be kept clean in order to ensure its proper functioning. Follow the rules below before cleaning.

1. Always disconnect the device from the power supply after use.
2. After the dryer has cooled down, wipe the outer part of the casing with a damp cloth.
3. Do not wrap the cord around the appliance, instead wind it loosely at the side.
4. To clean the filter, turn the filter cover (8) counterclockwise. Remove it from the device. Use a cloth or soft brush to remove any debris from both the filter grille and its cover.
5. Install the filter cover back into place by turning it clockwise.

CAUTION! Do not use sharp objects, abrasive polishes, solvents or other strong chemicals for cleaning since their use may cause damages to the device.

TECHNICAL DATA

Model	MSW-27
Power supply	220-240V ~ 50/60HZ
Power	1500W
Off and standby modes available	availability
Standby power consumption	0,25W
Power consumption in off-mode	-
Power consumption in network standby mode	-
Automatically enters standby mode after	-
Automatically enters shutdown mode after	-
Network standby mode if the device has an app connection function	-
Length of mains cable	1,8 M



CAUTION! MPM agd S.A. reserves the right to technical changes.

Proper disposal of the product (waste electrical and electronic equipment)



Marking on the product indicates that after the service-life of the product expires, it should not be disposed with other type of municipal waste. Used equipment may have a negative impact on the environment and health of people due to potentially containing hazardous substances, mixtures and components. Mixing electric waste with other types of waste or disassembling those in an unprofessional manner may cause a release of substances that are hazardous to the environment and health. Used equipment should be handed-over to a point for collection of electric waste. In order to obtain detailed information regarding the electric waste collection points, the user should contact the municipal point of electric waste collection or used equipment processing department.

CONSEJOS SOBRE LA SEGURIDAD DE USO

- Por favor, lee atentamente las instrucciones de funcionamiento antes de usarlo.
- No toque el dispositivo con las manos mojadas.
- Tenga especial cuidado cuando hay niños en las proximidades del dispositivo.
- No utilice el dispositivo para fines distintos a los previstos.
- No sumerja el dispositivo, el cable y el enchufe en agua u otros líquidos.
- No deje el dispositivo sin supervisión mientras esté en uso.
- Siempre desenchufe el enchufe cuando no esté usando el dispositivo o antes de limpiarlo.
- No utilice un dispositivo dañado, tampoco si el cable de alimentación o el enchufe están dañados – en este caso, entrega el dispositivo para su reparación en un punto de servicio autorizado.
- No utilice el dispositivo al aire libre.
- No cuelgue el cable de alimentación sobre bordes afilados y no permites que toque superficies calientes.
- No coloque el dispositivo sobre superficies calientes ni en la proximidad de dispositivos eléctricos, quemadores, cocinas, hornos, etc.
- Coloque el dispositivo sobre una superficie seca, plana y estable.
- El dispositivo está diseñado únicamente para uso doméstico.
- Antes de comenzar a trabajar, asegúrese siempre de que todas las partes del dispositivo estén instaladas correctamente.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante puede dañar el dispositivo, provocar un incendio o causar lesiones.
- Este dispositivo puede ser utilizado por niños de por lo menos 8 años de edad, por personas con capacidades físicas o mentales reducidas y por personas que no disponen de experiencia ni de conocimiento del dispositivo, siempre que se les supervise o se les proporcione instrucción para utilizar el equipo de manera segura, de modo que se puedan comprender los riesgos asociados a su uso. Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento del dispositivo sin supervisión.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Mantenga el dispositivo y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

- No desconecte el enchufe de la red tirando del cable.
- El equipo no está diseñado para funcionar con temporizadores externos o con un sistema de control remoto independiente.
- No conectes el enchufe a la toma de corriente con las manos mojadas.
- Por la seguridad de los niños, por favor no permitir su acceso a ninguna parte del embalaje (bolsas de plástico, cartones, poliestireno, etc.).
- **¡ADVERTENCIA! No dejes que los niños jueguen con el film de plástico. ¡Peligro de asfixia!**
- Compruebe que los parámetros de potencia de la placa de características del dispositivo correspondan con los parámetros de tu red de alimentación.
- **¡ATENCIÓN! Antes de iniciar la limpieza y el mantenimiento, desenchufe el dispositivo de la red y espere hasta que se enfríe totalmente. ¡No ponga el dispositivo en el agua!**
- **¡ATENCIÓN! No utilices objetos afilados, abrillantadores abrasivos, disolventes u otros productos químicos fuertes para la limpieza; su uso puede dañar el dispositivo.**
- El dispositivo debe utilizarse fuera del alcance de los niños!
- ¡No se debe usar a la hora de tomar baño!
- ¡Si el dispositivo cae en el agua por accidente, hay que desenchufarlo inmediatamente!
- A la hora de secar, tenga cuidado para que el cabello no entre en los orificios de la salida del aire.
- El aire caliente no debe dirigirse en la dirección de los ojos u otras partes sensibles del cuerpo.
- ¡No enrolles el cable de alimentación alrededor del dispositivo!
- ¡No se puede tapar la salida ni la entrada del aire!
- Para garantizar una protección adicional se recomienda instalar, en el circuito de alimentación del baño, un dispositivo de corriente residual de corriente residual nominal que no sobrepase 30mA. La instalación debe ser realizada por un electricista.
- Al utilizar un secador de pelo en el baño, desenchúfelo después de usarlo, ya que la proximidad del agua presenta un peligro incluso cuando el secador de pelo esté apagado.



¡ADVERTENCIA! No use este dispositivo en la proximidad del agua.

¡ADVERTENCIA! No use este dispositivo en la proximidad de bañeras, duchas, piscinas ni depósitos de agua parecidos.

DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1. Accesorio de enfoque | 6. Botón de aire frío |
| 2. Zócalo para montaje de la tapa | 7. Carcasa |
| 3. Botón de ajuste de la velocidad del soplador | 8. Tapa del filtro de entrada de aire |
| 4. Perilla de control de temperatura | 9. Cable de alimentación |
| 5. Interruptor de encendido/apagado | 10. Diodos de velocidad del soplador |
| | 11. Diodos de temperatura de soplado |

ANTES DEL PRIMER USO

1. Desembale el dispositivo de la caja, retire todas las bolsas, etiquetas, cartón y rellenos. Compruebe el dispositivo para detectar daños que puedan surgir durante el transporte. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con su distribuidor.
2. Asegúrate de que los parámetros de su fuente de alimentación coincidan con los datos de la placa de características del dispositivo.

USO DEL SECADOR

1. Conecte la secadora a una fuente de alimentación.
2. Luego ponte la tapa (1). El secador está equipado con un accesorio magnético para peinar el cabello que se puede girar en cualquier dirección.
3. Encienda la secadora utilizando el botón ON/OFF (5).
4. Utilice el botón de control de temperatura (4) para seleccionar la configuración de temperatura del soplador que prefiera:
 - Se enciende el diodo de temperatura de soplado frío – sin soplado (11)
 - Soplado de verano: se enciende un diodo de temperatura de soplado (11)
 - Aire caliente: se encienden dos diodos de temperatura del aire (11)
 - Aire caliente: se encienden tres diodos de temperatura de soplado (11)
5. La secadora tiene un botón de aire frío (6). Independientemente de la temperatura de soplado seleccionada, al mantener presionado el botón de aire frío (6), el secador comenzará a secar su cabello con aire frío y todos los diodos (11) se apagaran. Después de soltar el botón de frío (6), la secadora volverá a la configuración de temperatura seleccionada previamente.
6. Utilice el botón de ajuste de la velocidad del flujo de aire (3) para seleccionar su configuración de velocidad de flujo de aire preferida:
 - Luz: se enciende un diodo de velocidad del soplador (10)
 - medio – se encienden dos diodos de velocidad del soplador (10)
 - Fuerte: se encienden tres diodos de velocidad del soplador (10)
7. Puede apagar el dispositivo en cualquier momento utilizando el interruptor ON/OFF (5).

El dispositivo está equipado con una función de ionización del aire. Gracias a esta función, al encender el dispositivo se liberan iones negativos que se depositan en el cabello y neutralizan las cargas positivas. Gracias a esto, el cabello no se electrifica y se alisan hebras individuales.

¡ATENCIÓN! Durante el uso, no tape el filtro de salida del aire, que se encuentra en la parte trasera del secador porque el dispositivo puede sobrecalentarse.

La secadora tiene un sistema de seguridad para evitar el sobrecalentamiento, en caso de obstrucción.

los orificios de salida de aire o en caso de sobrecalentamiento se apagarán automáticamente. Antes de reiniciar, desenchufe el dispositivo y espere aproximadamente 10 a 15 minutos para que se enfríe.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Para un funcionamiento correcto, el dispositivo debe mantenerse limpio.

Es suficiente observar las siguientes reglas antes de comenzar la limpieza.

1. Desenchufe siempre el dispositivo después de usarlo.
2. Una vez enfriado el secador, la parte exterior de la carcasa se puede limpiar con un paño suave y húmedo.
3. No envuelva el cable alrededor del dispositivo, sino déjelo suelto al lado.
4. Para limpiar el filtro, gire la tapa del filtro (8) en sentido antihorario. Qúteselo del dispositivo. Utilice un paño o un cepillo suave para eliminar la suciedad tanto de la malla del filtro como de su tapa.
5. Vuelva a instalar la tapa del filtro en su lugar girándola en el sentido de las agujas del reloj.

¡ATENCIÓN! No utilices objetos afilados, abrillantadores abrasivos, disolventes u otros productos químicos fuertes para la limpieza; su uso puede dañar el dispositivo.

DATOS TÉCNICOS

Modelo	MSW-27
Alimentación	220-240V ~ 50/60HZ
Potencia	1500W
Modos apagado y en espera disponibles	disponibilidad
Consumo de energía en modo de espera	0,25W
Consumo de energía en modo desactivado	-
Consumo de energía en modo de espera de red	-
Entra automáticamente en modo de espera después de	-
Entra automáticamente en modo de apagado después de	-
Modo de espera de red si el dispositivo tiene una función de conexión de aplicaciones	-
Longitud del cable de red	1,8 M



¡ATENCIÓN! La empresa MPM agd S.A. se reserva el derecho a realizar cambios técnicos.

Este manual ha sido traducido automáticamente.

En caso de duda, lea la versión en inglés.

Eliminación correcta del producto (aparatos eléctricos y electrónicos desgastados)



La indicación en el producto indica que, una vez que haya expirado su vida útil, este no debe eliminarse junto al resto de residuos domésticos. El dispositivo usado puede tener un impacto potencial negativo sobre el medio ambiente y la salud de las personas, puesto que contiene sustancias, mezclas y piezas peligrosas. Mezclar residuos eléctricos con otros residuos o su desmontaje no profesional puede provocar la liberación de sustancias nocivas para la salud y el medio ambiente. El dispositivo usado se debe entregar en un punto de recepción de residuos eléctricos y electrónicos. Para obtener más información sobre el lugar de entrega de los residuos eléctricos y electrónicos, el usuario debe contactar con el punto de recogida de dispositivos usados local o con una planta de tratamiento de dispositivos usados.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lire attentivement le mode d'emploi avant toute utilisation.
- Ne manipulez pas l'appareil avec des mains mouillées.
- Faites particulièrement attention lorsque des enfants se trouvent à proximité de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- Ne plongez pas l'appareil, le cordon ou la fiche dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement !
- Débranchez toujours l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas ou avant de le nettoyer.
- N'utilisez pas l'appareil endommagé, de même si le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés, auquel cas faites-le réparer par un centre de service agréé.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- N'accrochez pas le cordon d'alimentation de l'appareil à des bords coupants et ne le laissez pas entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- Ne placez pas l'appareil sur des surfaces chaudes ou à proximité d'autres appareils électriques, brûleurs, cuisinières, fours, etc.
- Placez l'appareil sur une surface sèche, plane et stable.
- L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
- Assurez-vous toujours que toutes les pièces de l'appareil sont correctement installées avant de commencer l'utilisation.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut endommager l'appareil, provoquer un incendie ou des blessures.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants non surveillés ne doivent pas effectuer le nettoyage et l'entretien de l'équipement.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

- Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Ne retirez pas la fiche de la prise de courant en tirant sur le cordon.
- L'équipement n'est pas conçu pour fonctionner avec des minuterie externes ou une télécommande séparée.
- Ne branchez pas la fiche à la prise de courant avec des mains mouillées.
- Pour la sécurité des enfants, veuillez ne pas laisser les parties de l'emballage librement accessibles (sacs en plastique, boîtes en carton, polystyrène, etc.).
- **AVERTISSEMENT ! Ne laissez pas les enfants jouer avec du film plastique. Risque d' asphyxie!**
- Vérifiez que les spécifications de l'alimentation électrique figurant sur la plaque signalétique de l'appareil correspondent à celles de votre alimentation secteur.
- **AVERTISSEMENT! Débranchez l'appareil du secteur avant le nettoyage et l'entretien et laissez-le refroidir complètement après utilisation. N'immergez pas l'appareil dans l'eau !**
- **ATTENTION! N'utilisez pas d'objets pointus, de pâtes abrasives, de solvants ou d'autres produits chimiques puissants pour le nettoyage – leur utilisation pourrait endommager l'appareil.**
- Gardez l'appareil à l'écart de l'eau !
- N'utilisez pas l'appareil pendant le bain !
- Si l'appareil tombe accidentellement dans l'eau, débranchez immédiatement la fiche de la prise de courant !
- Lors du séchage, veillez à ne pas laisser les cheveux se coincer dans les ouvertures de sortie d'air.
- L'air chaud ne doit pas être dirigé vers les yeux ou d'autres zones sensibles.
- Ne enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil !
- Les ouvertures de sortie et d'entrée d'air ne doivent pas être recouvertes !
- Pour assurer une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer un dispositif à courant résiduel (RCD) dans le circuit électrique alimentant la salle de bains, avec un courant résiduel nominal ne dépassant pas 30mA. À cet égard, vous devez consulter un électricien spécialisé.

- Lorsque le sèche-cheveux est utilisé dans la salle de bains, débranchez-le après utilisation, car la proximité de l'eau constitue un danger même lorsque l'appareil est éteint.



AVERTISSEMENT ! N'utilisez pas cet équipement à proximité de l'eau.

AVERTISSEMENT ! N'utilisez pas cet équipement à proximité de baignoires, de douches, de piscines et d'autres réservoirs d'eau similaires.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- | | |
|---|--|
| 1. Concentrateur d'air | 6. Bouton d'air froid |
| 2. Prise de montage du capuchon | 7. Boîtier |
| 3. Bouton de réglage de la vitesse de soufflage | 8. Couvercle du filtre d'admission d'air |
| 4. Bouton de contrôle de la température | 9. Câble réseau |
| 5. Interrupteur ON/OFF | 10. LED de vitesse de soufflage |
| | 11. LED de température de soufflage |

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Déballez l'appareil du carton, retirez les sacs, les étiquettes, les panneaux de particules et les charges. Vérifiez que l'appareil ne présente pas de dommages pouvant résulter de son transport. Si vous avez des doutes, contactez votre revendeur.
2. Assurez-vous que les paramètres de votre alimentation secteur correspondent aux données de la plaque signalétique du chargeur.

UTILISATION DU SÈCHE-CHEVEUX

1. Branchez la sècheuse sur une source d'alimentation.
2. Remettez ensuite le capuchon (1). Le sèche-cheveux est équipé d'un accessoire de coiffure magnétique qui peut être tourné dans n'importe quelle direction.
3. Démarrez le sèche-linge avec le bouton ON/OFF (5).
4. Utilisez le bouton de contrôle de la température (4) pour sélectionner vos réglages de température de soufflage préférés :
 - soufflage froid – aucune LED de température de soufflage n'est allumée (11)
 - Air d'été – une LED de la température du flux d'air (11) est allumée
 - soufflage chaud – deux LED de température de soufflage sont allumées (11)
 - soufflage à chaud – trois LED de température de soufflage sont allumées (11)
5. Le sèche-linge dispose d'un bouton d'air froid (6). Quels que soient les réglages de température de soufflage sélectionnés, lorsque vous appuyez sur le bouton d'air froid (6) et que vous le maintenez enfoncé, le sèche-cheveux commence à sécher vos cheveux à l'air froid et toutes les LED (11) s'éteignent. Après avoir relâché le bouton froid (6), le sèche-linge revient aux réglages de température précédemment sélectionnés.
6. Utilisez le bouton de commande de vitesse de soufflage (3) pour sélectionner votre réglage de vitesse de soufflage préféré :
 - lumière – une LED de la vitesse de soufflage (10) est allumée
 - moyen – deux LED de vitesse de soufflage sont allumées (10)
 - puissant – trois LED de vitesse de soufflage (10) sont allumées

7. Vous pouvez éteindre l'appareil à tout moment à l'aide de l'interrupteur ON/OFF (5).

L'appareil est équipé d'une fonction d'ionisation de l'air. Grâce à cette fonction, lorsque l'appareil est allumé, des ions négatifs sont libérés, qui se déposent sur les cheveux et provoquent la neutralisation des charges positives. Grâce à cela, les cheveux ne ramassent pas d'électricité statique et les mèches individuelles sont lissées.

ATTENTION! Pendant l'utilisation, ne couvrez pas le filtre de sortie d'air, qui se trouve à l'arrière du sèche-cheveux, car l'appareil peut alors facilement surchauffer.

Le séchoir dispose d'un système de protection contre la surchauffe – en cas de colmatage. Les ouvertures de sortie d'air ou la surchauffe s'éteindront automatiquement. Avant de redémarrer, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique et attendez environ 10 à 15 minutes qu'il refroidisse.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Pour un bon fonctionnement, l'appareil doit être maintenu propre.

Il suffit de suivre les règles ci-dessous avant de commencer le nettoyage.

1. Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation électrique après utilisation.
2. Une fois le sèche-cheveux refroidi, vous pouvez essuyer la partie extérieure du boîtier avec un chiffon humide.
3. N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil, mais enroulez-le sans serrer sur le côté.
4. Pour nettoyer le filtre, tournez le couvercle du filtre (8) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Retirez-le de l'appareil. À l'aide d'un chiffon ou d'une brosse douce, retirez tous les débris de la maille du filtre et de son couvercle.
5. Remettez le couvercle du filtre en place en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

ATTENTION! N'utilisez pas d'objets pointus, de pâtes abrasives, de solvants ou d'autres produits chimiques puissants pour le nettoyage – leur utilisation pourrait endommager l'appareil.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	MSW-27
Alimentation:	220-240V ~ 50/60HZ
Puissance :	1500W
Modes d'arrêt et de veille disponibles	disponibilité
Consommation en veille	0,25W
Consommation électrique en mode arrêt	-
Consommation électrique en mode veille du réseau	-
Passe automatiquement en mode veille après	-
Passe automatiquement en mode d'arrêt après	-
Mode veille réseau si l'appareil dispose d'une fonction de connexion d'application	-
Longueur du cordon secteur :	1,8 M



ATTENTION ! L'entreprise MPM agd S.A. se réserve le droit d'apporter des modifications techniques.

*Ce manuel a été traduit automatiquement.
En cas de doute, veuillez lire la version anglaise.*

Recyclage de l'appareil (déchets d'équipements électriques et électroniques)



Le marquage sur le produit indique que le produit ne doit pas être jeté avec d'autres déchets ménagers à la fin de son utilisation. Les équipements usagés peuvent avoir un effet néfaste sur l'environnement et la santé humaine en raison de la teneur potentielle en substances, mélanges et composants dangereux. Le mélange de déchets électroniques avec d'autres déchets ou leur démontage non professionnel peut entraîner un rejet de substances nocives pour la santé et l'environnement. L'appareil usé doit être déposé dans un point de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques. Afin d'obtenir des informations détaillées sur des lieux de collecte des déchets électriques et électroniques, l'utilisateur doit contacter le point de collecte des déchets d'équipements municipaux ou l'usine de traitement des déchets d'équipements.

ÚTMUTATÓ A BIZTONSÁGOS HASZNÁLATHOZ

- Használat előtt figyelmesen olvasd el a használati utasítást.
- Ne fogd meg a készüléket nedves kézzel.
- Legyél különösen óvatos, ha gyermekek tartózkodnak a készülék közelében.
- Ne használd a készüléket a rendeltetésétől eltérő célokra.
- Ne merítsd a készüléket, a kábelt vagy a fali csatlakozót vízbe vagy más folyadékba.
- Ne hagyd a készüléket felügyelet nélkül működés közben.
- Mindig húzd ki a tápvezeték dugóját a hálózati aljzatból, ha nem használsz a készüléket, vagy annak tisztítása előtt.
- Ne használj sérült készüléket, még akkor sem, ha csak a hálózati kábel vagy a dugó sérült – ebben az esetben javítsd meg a készüléket a hivatalos szervizközpontban.
- Ne használd a készüléket kültéren.
- Ne akasszd a tápkábelt éles szélekre, és ne hagyd, hogy forró felületekkel érintkezzen.
- Ne helyezd a készüléket forró felületekre vagy más elektromos készülékek, égők, tűzhelyek, sütők stb. közelébe.
- Helyezd a készüléket száraz, sík és stabil felületre.
- A készülék kizárólag háztartási használatra alkalmas.
- A munka megkezdése előtt mindig győződj meg arról, hogy a készülék minden alkatrésze helyesen van-e felerősítve.
- A gyártó által nem ajánlott tartozékok használata a készülék károsodását, tüzet vagy sérülést okozhat.
- A berendezést legalább 8 éves korú gyermekek, valamint csökkent fizikai és szellemi képességű személyek, valamint a berendezéssel kapcsolatos tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, ha felügyeletet vagy oktatást biztosítanak a berendezés biztonságos használatára vonatkozóan, hogy a veszélyek megértésre kerüljenek. Felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek tisztítást és karbantartást a berendezésen.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- Tartsd a készüléket és annak tápvezetékét 8 év alatti gyermekek elől elzárva.
- Ne húzd ki a dugót a konnektorból a zsinór meghúzásával.

- A készüléket nem alkalmas külső időzítővel vagy külön távirányítóval történő működtetésre.
- Ne csatlakoztasd nedves kézzel a tápvezeték dugóját a hálózati aljzathoz.
- A gyermekek biztonsága érdekében kérjük, ne hagyd szabadon hozzáférhető helyen a csomagolás elemet (műanyag zacskókat, kartondobozokat, polisztirolt stb.).
- **FIGYELMEZTETÉS! Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a fóliával. Fulladásveszély!**
- Ellenőrizd, hogy a készülék címtábláján feltüntetett tápellátási paraméterek megfelelnek-e a hálózati tápegységed paramétereinek.
- **FIGYELEM! A tisztítási vagy karbantartási munkák elvégzése előtt húzd ki a készüléket a hálózathoz, és várd meg, amíg teljesen lehűl. Ne merítsd a készüléket vízbe!**
- **Figyelem! Ne használj éles tárgyakat, csiszoló pasztákat, oldószereket vagy más erős vegyszereket a tisztításhoz – ezek használata károsíthatja a készüléket.**
- Tartsd a készüléket távol a víztől!
- Ne használd a készüléket fürdés közben!
- Ha a készülék véletlenül vízbe esik, azonnal húzd ki a hálózati csatlakozóból!
- Szárításkor ügyelj arra, hogy a haj ne kerüljön be a szellőzőnyílásba.
- A forró levegőt nem szabad a szem vagy más érzékeny terület felé irányítani.
- Ne tekerd a tápkábelt a készülék köré!
- Ne takard le a levegő ki – és beszívónyílásokat!
- A további védelem érdekében célszerű beépíteni a fürdőszobát ellátó elektromos áramkörbe egy 30 mA-t meg nem haladó névleges maradékáramú hibaáram-védőkapcsolót (RCD). Ezzel kapcsolatban villanyszerelővel kell konzultálni.
- Ha a hajszárítót a fürdőszobában használja, használat után húzza ki az áramforrásból, mivel a víz közelsége akkor is veszélyt jelent, ha a hajszárító ki van kapcsolva.



FIGYELEM! Ne használd ezt a berendezést víz közelében.
FIGYELEM! Ne használd ezt a készüléket fürdők, zuhanyzók, úszómedencék vagy hasonló vízfelületek közelében.

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

- | | |
|----------------------------------|------------------------------|
| 1. Fókuszáló sapka | 6. Hideg levegő gomb |
| 2. Kupak rögzítő aljzat | 7. Eset |
| 3. Fújási sebesség beállító gomb | 8. Légbeömlő szűrő fedele |
| 4. Hőmérséklet-szabályozó gomb | 9. Hálózati kábel |
| 5. BE/KI kapcsoló | 10. Fújási sebesség LED-ek |
| | 11. Égési hőmérséklet LED-ek |

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTTI TEENDŐK

1. Csomagolja ki a készüléket a kartondobozból, távolítsa el minden zacskót, címkét, forgácslapot és töltőanyagot. Vizsgálja meg a készüléket, hogy nincs-e rajta sérülés a szállítás során. Ha kétségei vannak, forduljon a kereskedőhöz.
2. Győződjön meg arról, hogy a hálózati tápegység paraméterei megfelelnek a termék adattábláján szereplő műszaki adatoknak.

A HAJSZÁRÍTÓ HASZNÁLATA

1. Csatlakoztassa a szárítógépet áramforráshoz.
2. Ezután helyezze vissza a kupakot (1). A szárító mágneses hajformázó tartozékkal van felszerelve, amely bármilyen irányba forgatható.
3. Indítsa el a szárítógépet az ON/OFF gombbal (5).
4. A hőmérséklet-szabályozó gombbal (4) válassza ki a kívánt fújási hőmérséklet-beállításokat:
 - hideg fújás – nincs fújási hőmérséklet LED világít (11)
 - Nyári levegő – a levegő áramlási hőmérsékletének (11) egyik LED-je világít
 - meleg fújás – két fújási hőmérséklet LED világít (11)
 - forró fújás – három fújási hőmérséklet LED világít (11)
5. A szárító hideg levegő gombbal (6) rendelkezik. A kiválasztott fújási hőmérséklet-beállításoktól függetlenül, ha lenyomva tartja a hideg levegő gombot (6), a szárító hideg levegővel kezdi szárítani a haját, és az összes LED (11) kialszik. A hideg gomb (6) elengedése után a szárító visszatér az előzőleg kiválasztott hőmérsékleti beállításokhoz.
6. A fújási sebesség szabályozó gombbal (3) válassza ki a kívánt fújási sebesség beállítását:
 - világít – a fújási sebesség (10) egyik LED-je világít
 - közepes – két fújási sebességű LED világít (10)
 - erőteljes – három fújási sebességű LED (10) világít
7. A készüléket bármikor kikapcsolhatja a BE/KI kapcsolóval (5).

A készülék levegőionizációs funkcióval van felszerelve. Ennek a funkciónak köszönhetően a készülék bekapcsolásakor negatív ionok szabadulnak fel, amelyek leülepednek a hajon és semlegesítik a pozitív töltéseket. Ennek köszönhetően a haj nem veszi fel a statikusságot, és az egyes szálak kisimulnak.

FIGYELEM! Használat közben ne takard le a hajszárító hátulján található légkifúvó szűrőt, mivel a készülék ilyenkor könnyen túlmelegedhet.

A szárító túlmelegedés ellen védő rendszerrel rendelkezik – eltömődés esetén a levegőkimeneti nyílások vagy a túlmelegedés automatikusan kikapcsol. Újraindítás előtt húzza ki a készüléket az áramforrásból, és várjon körülbelül 10-15 percet, amíg lehűl.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A megfelelő működés érdekében a készüléket tisztán kell tartani.

A tisztítás megkezdése előtt kövesd az alábbi szabályokat.

1. Használat után mindig húzza ki a készüléket az áramforrásból.
2. Miután a hajszárító lehűlt, puha, nedves ruhával töröld át a készülék borítását.
3. Ne tekerd a kábelt a készülék köré, hanem csévéld fel lazán mellé.
4. A szűrő tisztításához forgassa el a szűrőfedelelet (8) az óramutató járásával ellentétes irányba. Távolítsa el a készülékről. Ruhával vagy puha kefével távolítsa el a törmeléket a szűrőhálóról és annak fedeléről.
5. Helyezze vissza a szűrőfedelelet a helyére az óramutató járásával megegyező irányba forgatva.

FIGYELEM! Ne használj éles tárgyakat, csiszoló pasztákat, oldószereket vagy más erős vegyszereket a tisztításhoz – ezek használata károsíthatja a készüléket.

MŰSZAKI ADATOK

Modell	MSW-27
Tápegység	220-240V ~ 50/60HZ
Teljesítmény	1500W
Kikapcsolt és készenléti üzemmód elérhető	rendelkezésre
Készenléti energiafogyasztás	0,25W
Energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban	-
Energiafogyasztás hálózati készenléti üzemmódban	-
Automatikusan készenléti üzemmódba lép, miután	-
Automatikusan kikapcsolási üzemmódba lép, miután	-
Hálózati készenléti üzemmód, ha a készülék rendelkezik alkalmazáskapcsolati funkcióval	-
A hálózati kábel hossza:	1,8 M



FIGYELEM! Az MPM agd S.A. fenntartja a technikai változtatások jogát.

*Ezt a kézikönyvet géppel fordították le.
Kétség esetén kérjük, olvassa el angol nyelvű változatát.*

A termék megfelelő ártalmatlanítása (elhasznált elektromos és elektronikus berendezések)



A terméken található jelölés azt jelzi, hogy a termék élettartama végén nem szabad más háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Az elhasznált berendezések a potenciálisan veszélyes anyagok, keverékek és komponensek tartalma miatt negatív hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre. Az elektromos hulladék más hulladékkal való keveredése vagy szakszerűtlen bontása az egészségre és a környezetre káros anyagok kibocsátásához vezethet. Az elhasznált készüléket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékgyűjtő pontjára kell szállítani. Az elektromos és elektronikai hulladékok visszaküldésének helyére vonatkozó részletes információk megszerzése érdekében a felhasználónak fel kell vennie a kapcsolatot a települési hulladékberendezések gyűjtőhelyével vagy a hulladékfeldolgozó üzemmel.

INDICAZIONI RELATIVE ALLA SICUREZZA DI UTILIZZO

- Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il prodotto.
- Non tenere il dispositivo con le mani bagnate.
- Adottare particolare prudenza quando i bambini sono vicini al dispositivo.
- Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli per i quali è destinato.
- Non immergere il dispositivo, il cavo o la spina in acqua o altri liquidi.
- Non lasciare il dispositivo incustodito mentre è in funzione.
- Rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente quando il dispositivo non è utilizzato o prima delle operazioni di pulizia.
- Non utilizzare mai un apparecchio danneggiato, anche quando è danneggiato il cavo o la spina. In questo caso, affidare la riparazione a un centro di assistenza autorizzato.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
- Non appendere il cavo di alimentazione a spigoli vivi e non permettere che entri in contatto con superfici calde.
- Non posizionare l'apparecchio su superfici calde o in prossimità di altri apparecchi elettrici, bruciatori, fornelli, forni, ecc.
- Il dispositivo va posizionato su una superficie piana e stabile.
- Il dispositivo è destinato ad uso domestico.
- Assicurarsi sempre che tutte le parti dell'apparecchio siano montate correttamente prima di iniziare le attività.
- L'uso di accessori non raccomandati dal produttore può causare danni al dispositivo, incendi o lesioni.
- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in poi o da persone con capacità fisiche e mentali ridotte e con mancanza di esperienza e conoscenza dell'attrezzatura, qualora venga fornita una supervisione o un'istruzione sull'uso sicuro dell'attrezzatura, in modo tale che i pericoli correlati siano chiaramente compresi. I bambini senza la supervisione di un adulto non possono eseguire la pulizia o la manutenzione dell'attrezzatura.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Tenere il dispositivo e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini con meno di 8 anni.
- Non estrarre la spina dalla presa di corrente tirando il cavo.

- Il dispositivo non è progettato per il funzionamento con i timer esterni o un separato sistema di controllo da remoto.
- Non collegare la spina alla presa di corrente con le mani bagnate.
- Per la sicurezza dei bambini, si prega di non lasciare parti dell'imballaggio liberamente accessibili (sacchetti di plastica, scatole di cartone, polistirolo, ecc.).
- **AVVERTENZA! Non permettere ai bambini di giocare con la pellicola. Pericolo di soffocamento!**
- Verificare se i parametri di alimentazione della targhetta corrispondano ai parametri della Vostra rete di alimentazione.
- **ATTENZIONE! Prima di procedere con operazioni di pulizia e manutenzione, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e attendere che si raffreddi completamente. Non immergere l'apparecchio in acqua!**
- **ATTENZIONE! Non usare oggetti appuntiti, paste abrasive, solventi o altri prodotti chimici forti per pulire il bollitore – il loro uso potrebbe danneggiare l'apparecchio.**
- Tenere il dispositivo lontano dall'acqua!
- Non utilizzare il dispositivo durante il bagno!
- Se il dispositivo cade accidentalmente in acqua, scollegare immediatamente la spina dalla presa elettrica.
- Prestare attenzione che i capelli non si impiglino nei fori di uscita dell'aria durante l'asciugatura.
- L'aria calda non deve essere rivolta verso gli occhi o altri parti sensibili.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione intorno all'apparecchio
- Non coprire i fori di uscita e di ingresso dell'aria!
- Per una protezione ulteriore si raccomanda il montaggio sul circuito elettrico che alimenta il bagno, un interruttore differenziale (RCD, salvavita) con una corrente nominale differenziale non superiore a 30mA. A questo proposito è necessario consultare un elettricista qualificato.
- Quando l'asciugacapelli viene utilizzato in bagno, scollegarlo dalla fonte di alimentazione dopo l'uso, poiché la vicinanza dell'acqua è un pericolo anche quando l'asciugacapelli è spento.



AVVERTENZA! Non utilizzare questo dispositivo in prossimità dell'acqua.

AVVERTENZA! Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche, docce, piscine o altri specchi d'acqua.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

- | | |
|---|--|
| 1. Cappuccio di messa a fuoco | 6. Pulsante aria fredda |
| 2. Presa di montaggio su tappo | 7. Caso |
| 3. Pulsante di regolazione della velocità di soffiaggio | 8. Coperchio del filtro della presa d'aria |
| 4. Manopola di regolazione della temperatura | 9. Cavo di rete |
| 5. Interruttore ON/OFF | 10. LED di velocità di soffiaggio |
| | 11. LED di temperatura di soffiaggio |

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

1. Disimballare il dispositivo dalla scatola, rimuovere eventuali sacchetti, etichette, truciolare e riempitivi. Controllare che l'apparecchio non abbia subito danni durante il trasporto. In caso di eventuali dubbi contattare il rivenditore.
2. Assicurarsi che i parametri della rete corrispondano ai dati della targhetta nominale del caricabatterie.

UTILIZZO DELL'ASCIUGACAPELLI

1. Collegare l'asciugatrice a una fonte di alimentazione.
2. Quindi riposizionare il tappo (1). L'asciugacapelli è dotato di un accessorio magnetico per lo styling dei capelli che può essere ruotato in qualsiasi direzione.
3. Avviare l'asciugatrice con il pulsante ON/OFF (5).
4. Utilizzare il pulsante di controllo della temperatura (4) per selezionare le impostazioni preferite della temperatura di soffiaggio:
 - colpo freddo – il LED della temperatura di assenza di soffiaggio è acceso (11)
 - Aria estiva – un LED della temperatura del flusso d'aria (11) è acceso
 - colpo caldo – due LED di temperatura di soffiaggio sono accesi (11)
 - colpo caldo – tre LED di temperatura di soffiaggio sono accesi (11)
5. L'asciugatrice è dotata di un pulsante per l'aria fredda (6). Indipendentemente dalle impostazioni della temperatura di soffiaggio selezionate, quando si tiene premuto il pulsante dell'aria fredda (6), l'asciugacapelli inizierà ad asciugare i capelli con aria fredda e tutti i LED (11) si saranno spenti. Dopo aver rilasciato il pulsante freddo (6), l'asciugatrice torna alle impostazioni di temperatura precedentemente selezionate.
6. Utilizzare il pulsante di controllo della velocità di soffiaggio (3) per selezionare l'impostazione della velocità di soffiaggio preferita:
 - luce – un LED della velocità di soffiaggio (10) è acceso
 - medio – due LED di velocità di soffiaggio sono accesi (10)
 - potente – tre LED di velocità di soffiaggio (10) sono accesi
7. È possibile spegnere il dispositivo in qualsiasi momento utilizzando l'interruttore ON/OFF (5).

Il dispositivo è dotato di una funzione di ionizzazione dell'aria. Grazie a questa funzione, all'accensione del dispositivo, vengono rilasciati ioni negativi, che si depositano sui capelli e provocano la neutralizzazione delle cariche positive. Grazie a ciò, i capelli non prendono elettricità statica e le singole ciocche vengono levigate.

ATTENZIONE! Durante l'uso, non coprire il filtro di uscita dell'aria situato sulla parte posteriore dell'asciugacapelli, in quanto l'apparecchio potrebbe facilmente surriscaldarsi.

L'essiccatore è dotato di un sistema di protezione contro il surriscaldamento – in caso di intasamento

Le aperture di uscita dell'aria o il surriscaldamento si spengono automaticamente. Prima di riavviare, scollegare il dispositivo dall'alimentazione e attendere circa 10-15 minuti affinché si raffreddi.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Per il funzionamento corretto l'apparecchio deve essere tenuto pulito.

È sufficiente seguire le seguenti regole prima di procedere con operazioni di pulizia.

1. Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica dopo l'uso.
2. Una volta che l'asciugacapelli si è raffreddato, è possibile pulire l'esterno dell'involucro con un panno morbido e umido.
3. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio; avvolgerlo in modo lento da parte.
4. Per pulire il filtro, ruotare il coperchio del filtro (8) in senso antiorario. Rimuoverlo dal dispositivo. Utilizzare un panno o una spazzola morbida per rimuovere eventuali detriti sia dalla rete del filtro che dal suo coperchio.
5. Reinstallare il coperchio del filtro ruotandolo in senso orario.

ATTENZIONE! Non usare oggetti appuntiti, paste abrasive, solventi o altri prodotti chimici forti per pulire il bollitore – il loro uso potrebbe danneggiare l'apparecchio.

DATI TECNICI

Modello	MSW-27
Alimentazione:	220-240V ~ 50/60HZ
Potenza:	1500W
Sono disponibili le modalità di spegnimento e standby	disponibilità
Consumo di energia in standby	0,25W
Consumo di energia in modalità off	-
Consumo di energia in modalità standby di rete	-
Entra automaticamente in modalità standby dopo	-
Entra automaticamente in modalità di spegnimento dopo	-
Modalità di standby della rete se il dispositivo dispone di una funzione di connessione all'applicazione	-
Lunghezza del cavo di alimentazione:	1,8 M



ATTENZIONE! L'azienda MPM agd S.A. si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche.

*Si il manuale è stato tradotto automaticamente.
In caso di dubbio, fare riferimento alla sua versione inglese.*

Smaltimento corretto del prodotto (rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche)



Il marchio apposto sul prodotto indica che il dispositivo non può essere smaltito con gli altri rifiuti domestici alla fine della sua vita tecnica. I rifiuti di apparecchiature possono avere effetti nocivi sull'ambiente e sulla salute umana, a causa del potenziale contenuto di sostanze, miscele e componenti pericolosi. Mescolare i rifiuti rifiuti elettro-elettronici con un altro tipo di rifiuti o il loro smaltimento non professionale potrebbe provocare il rilascio delle sostanze nocive per la salute e l'ambiente. L'apparecchio fuori uso va consegnato nei centri di raccolta di apparecchiatura elettrica ed elettronica fuori uso. Per ottenere le informazioni dettagliate su dove smaltire i rifiuti elettro elettronici, l'utente deve contattare il centro comunale di raccolta dell'apparecchiatura usata o un impianto di smaltimento rifiuti.

NURODYMAI SAUGIAM APTARNAVIMUI

- Prieš pradedami naudoti tiksliai perskaitykite aptarnavimo instrukciją.
- Nelaikykite įrenginio drėgnomis rankomis.
- Būkite itin atsargūs, kai arti įrenginio yra vaikų.
- Nenaudokite prietaiso kitiems tikslams, nei jis sukurtas.
- Nenardinkite įrenginio, laido ir kištuko vandenyje arba kituose skysčiuose.
- Nepalikite dirbančio įrenginio be priežiūros.
- Visuomet ištraukite kištuką iš elektros lizdo, kai nenaudojate įrenginio arba prieš jo valymą.
- Nenaudokite pažeisto įrenginio, net ir tuomet, kai pažeistas maitinimo laidas ar kištukas – tokiu atveju jį reikia atiduoti remontui į įgaliotą serviso punktą.
- Nenaudokite įrenginio lauke.
- Nekabinkite laido ant aštrių briaunų ir neleiskite, kad liestų karštus paviršius.
- Nestatykite prietaiso ant karštų paviršių ar šalia kitų elektros prietaisų, degiklių, viryklių, orkaitių ir pan.
- Prietaisą reikia statyti ant sauso, plokščio ir stabilaus paviršiaus.
- Įrenginys skirtas naudoti tik namų ūkyje.
- Visada prieš pradėdami dirbą įsitikinkite, ar visi įrenginio elementai yra teisingai sumontuoti.
- Akseuarų, kurių gamintojas nerekomenduoja, panaudojimas gali sugadinti įrenginį, sukelti gaisrą arba kūno sužalojimus.
- Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir asmenys su fizine bei psichine negalia, taip pat neturintys prietaiso naudojimo patirties arba žinių asmenys gali naudoti prietaisą, tik jei juos prižiūri kiti asmenys arba anksčiau minėti asmenys išklausė saugaus prietaiso naudojimo instruktažą bei jie buvo informuoti apie su prietaiso naudojimu susijusius pavojus ir minėtą informaciją suprato. Vaikai be priežiūros neturėtų atlikti įrenginio valymo ir priežiūros darbų.
- Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu.
- Laikykite įrenginį ir jo laidą vaikams iki 8 metų nepasiekiamoje vietoje.
- Traukdami už laido neištraukite kištuko iš elektros lizdo.

- Įranga nėra skirta darbui su išoriniais laikmačiais ar atskirais nuotolinio valdymo pultais.
- Nekiškite kištuko į elektros lizdą drėgnomis rankomis.
- Vaikų saugumui nepalikite laisvai prieinamų pakuotės sudedamųjų dalių (plastmasinių maišų, kartonų, putų polistirolo ir t. t.).
- **ĮSPĖJIMAS! Neleiskite vaikams žaisti su folija. Pavojus uždusti!**
- Patikrinkite, ar prietaiso informacinėje lentelėje nurodyti maitinimo parametrai atitinka Jūsų maitinimo tinklo parametrus.
- **DĖMESIO! Prieš pradėdami valyti ir prižiūrėti, atjunkite įrenginį nuo elektros tinklo ir palaukite tol, kol po darbo jis visiškai atvės. Nenardinkite prietaiso į vandenį!**
- **DĖMESIO! Valymui negalima naudoti aštrių daiktų, abrazyvinių pastų, tirpiklių ir kitų stiprių cheminių medžiagų – dėl jų naudojimo įrenginio gali būti sugadintas.**
- Laikykite įrenginį atokiai nuo vandens!
- Negalima naudoti plaukų džiovintuvo vonioje!
- Jeigu prietaisas atsitiktinai įkrito į vandenį, staigiai ištraukite kištuką iš tinklo lizdo!
- Džiovinimo metu stebėkite, kad plaukai nepatektų į oro ištekėjimo angą.
- Karštas oras negali būti nukreiptas į akis ar kitas jautrias vietas.
- Draudžiama susukti maitinimo laidą aplink įrenginį !
- Negalima uždengti oro įtekėjimo ir ištekėjimo angos!
- Papildomam saugumui užtikrinti rekomenduojama instaliuoti elektros grandinėje, kuri vonios kambariui teikia elektrą, liekamosios vertės įtaisą (RCD), kuris nutraukia liekamosios srovės grandinę 30 mA. Šiuo tikslu kreipkitės pas elektros specialistą.
- Kaip laukų džiovintuvas naudojamas vonios kambaryje, panaudojus atjunkite nuo maitinimo šaltinio, nes arti esantis vanduo sukelia pavojų net ir tada, kai plaukų džiovintuvas išjungtas.



ĮSPĖJIMAS! Nenaudokite šio įrenginio arti vandens.

ĮSPĖJIMAS! Nenaudokite šio įrenginio arti vonių, dušų, baseinų ir panašių vandens rezervuarų.

ĮRENGINIO APRAŠYMAS

- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1. Surenkantis antgalis | 4. Temperatūros reguliatorius |
| 2. Dangtelio montavimo lizdas | 5. Įjungimo / išjungimo jungiklis |
| 3. Ventilatoriaus greičio reguliavimo mygtukas | 6. Šalto oro mygtukas |
| | 7. Korpusas |

- | | |
|-----------------------------------|---|
| 8. Oro įsiurbimo filtro dangtelis | 10. Oro greičio indikatoriai |
| 9. Maitinimo laidas | 11. Dūžtantys temperatūros šviesos diodai |

PRIEŠ PIRMĄ PANAUDOJIMĄ

1. Išpakuokite įrenginį iš dėžutės, išimkite visus maišelius, etiketes, kartoną ir užpildus. Patikrinkite, ar įrenginys nebuvo pažeistas transportuojant. Jei kyla abejonų, kreipkitės į pardavėją.
2. Įsitikinkite, kad jūsų elektros tinklo parametrai atitinka gaminio vardinėje plokštelėje nurodytus techninius duomenis.

DŽIOVINTUVO NAUDOJIMAS

1. Prijunkite džiovyklę prie maitinimo šaltinio.
2. Tada uždėkite dangtelį (1). Plaukų džiovintuve yra magnetinis plaukų formavimo priedas, kurį galima pasukti į bet kurią pusę.
3. Džiovyklę įjunkite įjungimo/išjungimo mygtuku (5).
4. Temperatūros reguliavimo mygtuku (4) pasirinkite pageidaujamą pūtimo temperatūros nustatymą:
 - vėsus ventiliatorius – nedega ventiliatoriaus temperatūros šviesos diodas (11)
 - vasaros ventiliatorius – šviečia vienas ventiliatoriaus temperatūros šviesos diodas (11)
 - šiltas oras – dega du ventiliatoriaus temperatūros šviesos diodai (11)
 - karštas oras – šviečia trys oro temperatūros šviesos diodai (11)
5. Džiovintuve yra šalto oro mygtukas (6). Nepriklausomai nuo pasirinktų pūtimo temperatūros nustatymų, paspaudus ir palaikius nuspaustą šalto oro mygtuką (6), plaukų džiovintuvas pradės džiovinti plaukus šaltu oru ir visi šviesos diodai (11) užges. Atleidus šalčio mygtuką (6), džiovyklę grįžta į anksčiau pasirinktą temperatūros nustatymą.
6. Ventiliatoriaus greičio reguliavimo mygtuku (3) pasirinkite pageidaujamą ventiliatoriaus greičio nustatymą:
 - šviečia vienas ventiliatoriaus greičio šviesos diodas (10)
 - vidutinis – šviečia du oro greičio indikatoriai (10)
 - stiprus – trys oro greičio šviesos diodai (10)
7. Įrenginį galima bet kada išjungti įjungimo/išjungimo jungikliu (5).

Įrenginyje yra oro jonizacijos funkcija. Dėl šios funkcijos įjungus prietaisą išsiskiria neigiami jonai, kurie nusėda ant plaukų ir neutralizuoja teigiamus krūvius. Tai neleidžia plaukams tapti statiškiems ir išlygina atskiras sruogas.

DĖMESIO! Naudodami neuždenkite oro išleidimo angos filtro, esančio galinėje džiovintuvo dalyje, nes prietaisas gali lengvai perkaisti.

Džiovyklėje yra apsaugos nuo perkaitimo sistema – užsikimšus oro išleidimo angos arba perkaista, jis automatiškai išsijungs. Atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio ir prieš paleisdami iš naujo leiskite jam atvėsti apie 10-15 minučių.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Kad prietaisas tinkamai veiktų, jį reikia laikyti švarų.

Pakanka laikyti toliau pateiktą taisyklių prieš pradėdami valyti.

1. Po naudojimo visada atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio.
2. Atvėsus džiovintuvui, galite nuvalyti korpuso išorę drėgna šluoste.

3. Nevyniokite laido aplink prietaisą, bet laisvai apvyniokite jį iš šono.
4. Norėdami išvalyti filtrą, pasukite filtro dangtelį (8) prieš laikrodžio rodyklę. Išimkite jį iš prietaiso. Šluoste arba minkštu šepetėliu nuvalykite nuo filtro tinklėlio ir filtro dangčio visas šiukšles.
5. Pasukdami pagal laikrodžio rodyklę įstatykite filtro dangtelį atgal į vietą.

DĖMESIO! Valymui negalima naudoti aštrių daiktų, abrazyvinių pastų, tirpiklių ir kitų stiprių cheminių medžiagų – dėl jų naudojimo įrenginio gali būti sugadintas.

TECHNINIAI DUOMENYS

Modelis	MSW-27
Maitinimas	220-240V ~ 50/60HZ
Galia:	1500W
Galimi išjungties ir budėjimo režimai	prieinamumo
Energijos suvartojimas budėjimo režimu	0,25W
Energijos suvartojimas išjungties režimu	-
Energijos suvartojimas tinklo budėjimo režimu	-
Automatiškai pereina į budėjimo režimą, kai	-
Automatiškai pereina į išjungimo režimą po to, kai	-
Tinklo budėjimo režimas, jei prietaisas turi taikomosios programos ryšio funkciją	-
Maitinimo laido ilgis	1,8 M



DĖMESIO! Įmonė MPM agd S.A. pasilieka teisę keisti techninius parametrus.

*Šis vadovas buvo išverstas mašininiu būdu.
Jei abejojate, perskaitykite tekstą anglų kalba.*

Tinkamas įrenginio šalinimas (sunaudota elektros ir elektronikos įranga)



Ant produkto esantis ženklavimas nurodo, kad pasibaigus tarnavimo laikui produkto negalima pašalinti su kitomis namų ūkių atliekomis. Panaudota įranga gali turėti neigiamą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai dėl galimų pavojingų medžiagų, mišinių ir komponentų sudėtyje. Elektros atliekų maišymas su kitomis atliekomis arba neprofesionalus jų išardymas gali sukelti sveikatai ir aplinkai kenksmingų medžiagų išsiskyrimą. Panaudotas prietaisas turi būti pristatytas į elektros ir elektronikos įrangos atliekų surinkimo punktą. Norėdami gauti išsamią informaciją apie elektros ir elektronikos atliekų grąžinimo vietą, naudotojas turėtų kreiptis į komunalinį panaudotos įrangos surinkimo punktą arba panaudotos įrangos perdirbimo įmonę.

VISPĀRĪGI LIETOŠANAS DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju.
- Neturiet ierīci ar mitrām rokām.
- Esiet īpaši uzmanīgs, ja ierīces tuvumā atrodas bērni.
- Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, izņemot paredzēto lietojumu.
- Neiegremdējiet ierīci, vadu un kontaktdakšu ūdenī vai citos šķidrumos.
- Neatstājiet ierīci bez uzraudzības tās darbības laikā.
- Vienmēr atvienojiet kontaktdakšu no tīkla kontaktligzdas, kad ierīce netiek lietota, vai pirms tīrīšanas.
- Neizmantojiet bojātu ierīci, pat ja ir bojāts tīkla vads vai kontaktdakša – šādā gadījumā iesniedziet ierīci salabot autorizētā servisa punktā.
- Neizmantojiet ierīci ārpus telpām.
- Nekariet barošanas vadu uz asām malām un neļaujiet tam pieskarties karstām virsmām.
- Nenovietojiet ierīci uz karstām virsmām vai citu elektrisko ierīču, degļu, plīšu, cepeškrāšņu utt. tuvumā.
- Novietojiet ierīci uz sausas, līdzenas un stabilas virsmas.
- Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājās.
- Pirms darba sākšanas vienmēr pārlicinieties, vai visas ierīces sastāvdaļas tika pareizi uzstādītas.
- Ražotāja neieteiktu piederumu izmantošana var izraisīt ierīces bojājumus, aizdegšanos vai miesas bojājumus.
- Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas ir vismaz 8 gadus veci, kā arī personas ar ierobežotām fiziskajām, garīgajām spējām un personas bez pieredzes vai zināšanām par iekārtu, ja tiks nodrošināta uzraudzība vai viņi tiks instruēti par ierīces drošu lietošanu, lai ar to saistīts risks būtu saprotams. Bērni nedrīkst tīrīt vai veikt ierīces apkopi bez uzraudzības.
- Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci.
- Glabājiet ierīci un tās vadu bērniem līdz 8 gadu vecumam nepieejamā vietā.
- Neizņemiet kontaktdakšu no tīkla kontaktligzdas, velkot aiz vada.
- Iekārta nav paredzēta darbībai, izmantojot ārējos slēdžu taimerus vai atsevišķu tālvadības sistēmu.
- Nepievienojiet kontaktdakšu tīkla kontaktligzdai ar mitrām rokām.

- Bērnu drošības nolūkos, lūdzu, neatstājiet iepakojuma daļas (plastmasas maisiņi, kartona kastes, polistirols utt.) brīvi pieejamas.
- **BRĪDINĀJUMS! Neļaujiet bērniem spēlēties ar foliju. Noslēgšanas briesmas!**
- Pārbaudiet, vai barošanas parametri uz ierīces datu plāksnītes atbilst jūsu barošanas tīkla parametriem.
- **UZMANĪBU! Pirms tīrīšanas un apkopes sāksšanas atvienojiet ierīci no barošanas tīkla un pagaidiet, līdz tā pēc darba pilnībā atdziest. Neiegremdējiet ierīci ūdenī!**
- **UZMANĪBU! Tīrīšanai neizmantojiet asus priekšmetus, abrazīvas pastas, šķīdinātājus vai citas spēcīgas ķīmiskas vielas – to lietošana var sabojāt ierīci.**
- Sargājiet ierīci no ūdens!
- Nelietojiet ierīci peldēšanās laikā!
- Ja ierīce nejauši iekritis ūdenī, nekavējoties atvienojiet kontaktdakšu no tīkla kontaktligzdas!
- Žāvējot, uzmanieties, lai mati neieklūtu gaisa izplūdes atverēs.
- Karstu gaisu nedrīkst novirzīt uz acīm vai citām jutīgām vietām.
- Neuztīniet barošanas vadu ap ierīci!
- Gaisa izplūdes un ieplūdes atveres nedrīkst aizsegt!
- Papildu aizsardzībai elektriskajā ķēdē, kas apgādā vannas istabu, ieteicams uzstādīt diferenciālās strāvas aizsardzības ierīci (RCD) ar nominālo atlikušo strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Šajā sakarā jākonsultējas ar speciālistu elektriķi.
- Ja matu žāvētājs tiek izmantots vannas istabā, pēc lietošanas atvienojiet to no strāvas avota, jo ūdens tuvums ir bīstams pat tad, ja matu žāvētājs ir izslēgts.



BRĪDINĀJUMS! Neizmantojiet šo ierīci ūdens tuvumā.
BRĪDINĀJUMS! Neizmantojiet šo aprīkojumu vannu, dušu, peldbaseinu un līdzīgu ūdens tvertņu tuvumā.

IERĪCES APRAKSTS

- | | |
|--|---|
| 1. Fokusēšanas vāciņš | 8. Gaisa ieplūdes filtra vāks |
| 2. Kapsulas montāžas līgзда | 9. Tīkla kabelis |
| 3. Poga ventilatora ātruma regulēšanai | 10. Gaisa ātruma indikatori |
| 4. Temperatūras regulēšanas poga | 11. Dūmojošās temperatūras gaismas diodes |
| 5. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis | |
| 6. Aukstā gaisa poga | |
| 7. Mājoklis | |

PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

1. Izsaiņojiet ierīci no kartona kastes, noņemiet visus maisījumus, etiķetes, kartonu un pildvielas. Pārbaudiet ierīci, vai transportēšanas laikā nav radušies bojājumi. Ja rodas šaubas, sazinieties ar izplatītāju.
2. Pārliecinieties, ka jūsu elektrotīkla parametri atbilst tehniskajiem datiem, kas norādīti uz izstrādājuma datu plāksnītes.

ŽĀVĒTĀJA LIETOŠANA

1. Pievienojiet žāvētāju strāvas avotam.
2. Pēc tam piestipriniet vāciņu (1). Matu žāvētājs ir apriekots ar magnētisko matu veidošanas piederumu, ko var pagriezt uz abām pusēm.
3. Ieslēdziet žāvētāju ar ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (5).
4. Izmantojiet temperatūras regulēšanas pogu (4), lai izvēlētos vēlamo vēdināšanas temperatūras iestatījumu:
 - vēss ventilators – nedeg ventilatora temperatūras indikators (11)
 - vasaras ventilators – iedegas viena ventilatora temperatūras LED (11)
 - silts gaiss – iedegas divi ventilatora temperatūras indikatori (11)
 - karsts gaiss – iedegas trīs gaisa temperatūras indikatori (11)
5. Žāvētājā ir aukstā gaisa poga (6). Neatkarīgi no izvēlētajiem pušanas temperatūras iestatījumiem, kad aukstā gaisa poga (6) ir nospiesta un turēta nospiesta, fēns sāks žāvēt matus ar aukstu gaisu un visi LED indikatori (11) nodziest. Pēc aukstuma pogas (6) atlaišanas žāvētājs atgriežas pie iepriekš izvēlēta temperatūras iestatījuma.
6. Izmantojiet ventilatora ātruma regulēšanas pogu (3), lai izvēlētos vēlamo ventilatora ātruma iestatījumu:
 - gaisma – iedegas viena ventilatora ātruma LED (10)
 - vidējs – ieslēgtas divas gaismas diodes, kas norāda gaisa ātrumu (10)
 - spēcīgs – trīs gaismas diodes par gaisa ātrumu (10)
7. Ierīci jebkurā laikā var izslēgt, izmantojot ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (5).

Ierīce ir aprīkota ar gaisa jonizācijas funkciju. Pateicoties šai funkcijai, ieslēdzot ierīci, izdalās negatīvie joni, kas nogulsņējas uz matiem un neitralizē pozitīvo lādiņu. Tas novērš matu statisko elektrību un izlīdzina atsevišķas šķiedras.

UZMANĪBU! Lietošanas laikā neaizsedziet gaisa izplūdes filtru, kas atrodas žāvētāja aizmugurē, jo ierīce var viegli pārkarst.

Žāvētājā ir aizsardzības sistēma pret pārkaršanu – aizsērējušas žāvētavas aizsērēšanas gadījumā

gaisa izplūdes atveres vai pārkaršanas, tas automātiski izslēdzas. Atvienojiet ierīci no strāvas padeves un pirms atkārtotas palaišanas ļaujiet tai atdzist aptuveni 10-15 minūtes.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

Lai ierīce darbotos pareizi, tai jābūt tīrai.

Pirms tīrīšanas sākšanas vienkārši ievērojiet tālāk minētos noteikumus.

1. Pēc lietošanas vienmēr atvienojiet ierīci no strāvas padeves.
2. Kad žāvētājs ir atdzisis, varat noslaucīt korpusa ārpusi ar mitru drānu.
3. Neaptiniet vadu ap ierīci, bet brīvi salieciet to blakus.

4. Lai notīrītu filtru, pagriežiet filtra vāku (8) pretēji pulksteņrādītāja rādītāja virzienam. Noņemiet to no ierīces. Ar drānu vai mīkstu birstīti notīriet grūzus gan no filtra sieta, gan no filtra vāka.
5. Uzlieciet filtra vāciņu atpakaļ vietā, pagriežot to pulksteņrādītāja kustības virzienā.

UZMANĪBU! Tīrīšanai neizmantojiet asus priekšmetus, abrazīvas pastas, šķīdinātājus vai citas spēcīgas ķīmiskas vielas – to lietošana var sabojāt ierīci.

TEHNISKIE DATI

Modelis	MSW-27
Barošanas avots	220-240V ~ 50/60HZ
Power	1500W
Pieejami izslēgts un gaidīšanas režīms	pieejamības
Gaidīšanas režīma enerģijas patēriņš	0,25W
Enerģijas patēriņš izslēgtā režīmā	-
Enerģijas patēriņš tikla gaidīšanas režīmā	-
Automātiski pāriet gaidīšanas režīmā pēc	-
Automātiski pāriet izslēgšanas režīmā pēc	-
Tikla gaidīšanas režīms, ja ierīcei ir lietojumprogrammu savienojuma funkcija.	-
Tikla vada garums:	1,8 M



UZMANĪBU! MPM agd S.A. patur tehnisku izmaiņu iespēju.

Šī rokasgrāmata ir mašintulkota.

Ja rodas šaubas, lūdzu, izlasiet angļu valodas versiju.

Pareiza produkta izmešana (elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi)



Uz izstrādājuma izvietotais markējums norāda, ka izstrādājumu nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem pēc lietošanas perioda beigām. Iekārtu atkritumi var negatīvi ietekmēt vidi un cilvēku veselību iespējamā bīstamo vielu, maisījumu un sastāvdaļu satura dēļ. Elektronisko atkritumu sajaukšana ar citiem atkritumiem vai to neprofesionāla izjaukšana var izraisīt veselībai un videi kaitīgu vielu izdalīšanos. Izlietota ierīce jānogādā elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu savākšanas punktā. Lai iegūtu detalizētu informāciju par elektrisko un elektronisko atkritumu atgriešanas vietu, lietotājam jāvērsas pagasta atkritumu savākšanas punktā vai atkritumu pārstrādes uzņēmumā.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing aandachtig door.
- Houd het apparaat niet met natte handen vast.
- Streng toezicht is noodzakelijk wanneer het apparaat in de buurt van kinderen gebruikt wordt.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan het bedoeld is.
- Dompel het apparaat, het snoer en de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Laat het apparaat niet zonder toezicht achter terwijl het in gebruik is.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is of voordat u het gaat schoonmaken.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is – moet het worden vervangen door de fabrikant, een gekwalificeerde service of een gekwalificeerde elektricien.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Hang het netsnoer niet over scherpe randen en laat het niet in aanraking met hete oppervlakken komen.
- Plaats het apparaat niet op hete oppervlakken of in de buurt van andere elektrische apparaten, branders, fornuizen, ovens, enz.
- Plaats het apparaat op een droog, vlak en stabiel oppervlak.
- Het apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik.
- Zorg er altijd voor dat alle apparaat componenten correct zijn geïnstalleerd voordat u met de werkzaamheden begint.
- Het gebruik van accessoires die niet worden aanbevolen door de fabrikant, kan verwondingen of brand veroorzaken of tot beschadiging van het apparaat leiden.
- Het apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke of mentale vermogens of met gebrek aan ervaring of kennis, wanneer zij het apparaat onder toezicht gebruiken of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik ervan en zij de daaruit voortkomende gevaren begrijpen. Het apparaat mag niet door kinderen zonder toezicht worden gereinigd of onderhouden.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

- Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt, trek dan aan de stekker, niet aan het snoer.
- Het apparaat is niet bedoeld om met externe timers of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem worden te bediend.
- Steek de stekker niet in het stopcontact met natte handen.
- Laat voor de veiligheid van kinderen de verpakkingsonderdelen niet vrij toegankelijk achter (plastic zakken, kartonnen dozen, polystyreen enz.).
- **WAARSCHUWING! Laat kinderen niet met de plastic zakken spelen. Verstikkingsgevaar!**
- Controleer of de vermogen parameters op het typeplaatje van het apparaat met de parameters van uw stroomvoorzieningsnetwerk overeenkomen.
- **WAARSCHUWING! Voordat u met reiniging en onderhoud begint, moet u het apparaat van het elektriciteitsnet loskoppelen en wacht tot het na het werk volledig is afgekoeld. Dompel het apparaat nooit onder in water!**
- **WAARSCHUWING!** Gebruik voor het reinigen geen scherpe voorwerpen, schurende poetsmiddelen, oplosmiddelen of andere sterke chemicaliën – het gebruik ervan kan het apparaat beschadigen.
- Houd het apparaat uit de buurt van water!
- Gebruik het apparaat niet tijdens het baden!
- Als het apparaat per ongeluk in het water valt, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact!
- Let er tijdens het drogen op dat er geen haren in de luchtuitlaatopeningen terechtkomen.
- Hete lucht mag niet op de ogen of andere gevoelige gebieden worden gericht.
- Wikkel het netsnoer niet om het apparaat!
- De luchtuitlaat – en luchtinlaatopeningen mogen niet worden afgedekt!
- Voor extra bescherming is het raadzaam om een aardlekschakelaar (RCD) met een nominale aardlekstroom van niet meer dan 30 mA in het elektrische circuit te installeren dat de badkamer

voedt. In dit geval is het noodzakelijk om een gespecialiseerde elektricien te raadplegen.

- Als u het apparaat in de badkamer gebruikt, moet u het na gebruik van de stroombron loskoppelen, omdat de nabijheid van water een gevaar vormt, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld.



WAARSCHUWING! Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.

WAARSCHUWING! Gebruik het apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere reservoirs die water of andere vloeistoffen bevatten.

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

- | | |
|---|---------------------------------|
| 1. Styling mondstuk | 6. Knop voor koude lucht |
| 2. Socket voor montage van de dop | 7. Behuizing |
| 3. Knop voor het aanpassen van de blaassnelheid | 8. Deksel luchtinlaatfilter |
| 4. Knop voor temperatuurregeling | 9. Netsnoer |
| 5. AAN/UIT-schakelaar | 10. Blaassnelheid LED's |
| | 11. LED's voor blaastemperatuur |

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

1. Pak het apparaat uit de doos en verwijder alle zakken, etiketten, spaanplaten en vulstoffen. Controleer het apparaat op schade die tijdens het transport van het apparaat kunnen ontstaan. Neem bij twijfel contact op met uw dealer.
2. Zorg ervoor dat de parameters van uw netvoeding overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje van de oplader.

DE HAARDROGER GEBRUIKEN

1. Sluit de droger aan op een stroombron.
2. Plaats vervolgens de dop (1) terug. De föhn is voorzien van een magnetisch haarstyling-opzetstuk dat in elke richting gedraaid kan worden.
3. Start de droger met de AAN/UIT-knop (5).
4. Gebruik de temperatuurregelknop (4) om de gewenste blaastemperatuurinstellingen te selecteren:
 - koele klap – er brandt geen blaastemperatuur-LED (11)
 - Zomerlucht – één LED van de luchtstroomtemperatuur (11) brandt
 - warm blazen – er branden twee blaastemperatuur-LED's (11)
 - hete klap – er branden drie LED's voor blaastemperatuur (11)
5. De droger heeft een koudeluchtknop (6). Ongeacht de geselecteerde instellingen van de blaastemperatuur, wanneer u de knop voor koude lucht (6) ingedrukt houdt, begint de droger uw haar met koude lucht te drogen en zijn alle LED's (11) gedoofd. Na het loslaten van de koudeknop (6) keert de droger terug naar de eerder geselecteerde temperatuurinstellingen.
6. Gebruik de blaassnelheidsregelknop (3) om de gewenste blaassnelheidsinstelling te selecteren:

- licht – één LED van de blaassnelheid (10) brandt
 - medium – er branden twee LED's met blaassnelheid (10)
 - krachtig – er branden drie LED's met blaassnelheid (10)
7. U kunt het apparaat op elk moment uitschakelen met de AAN/UIT-schakelaar (5).

Het apparaat is uitgerust met een luchtionisatiefunctie. Dankzij deze functie komen bij het inschakelen van het apparaat negatieve ionen vrij, die zich op het haar nestelen en ervoor zorgen dat de positieve ladingen worden geneutraliseerd. Hierdoor neemt het haar geen statische elektriciteit op en worden individuele lokken gladgestreken.

WAARSCHUWING! Dek tijdens gebruik het luchtuitlaatfilter, welke zich aan de achterkant van de droger bevindt, niet af, omdat het apparaat gemakkelijk oververhit kan raken.

De droger heeft een systeem dat beschermt tegen oververhitting – in geval van verstoppingen

Luchtuitlaateningen of oververhitting worden automatisch uitgeschakeld. Voordat u opnieuw opstart, haalt u de stekker van het apparaat uit het stopcontact en wacht u ongeveer 10-15 minuten totdat het is afgekoeld.

REINIGING EN ONDERHOUD

Voor een goede werking moet het apparaat schoon worden gehouden.

Volg de onderstaande regels voordat je met schoonmaken begint.

1. Haal na gebruik altijd de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
2. Nadat de haardroger is afgekoeld, kunt u de buitenkant van de behuizing met een vochtige doek afvegen.
3. Wikkel het snoer niet om het apparaat, maar losjes op de zijkant.
4. Om het filter te reinigen, draait u het filterdeksel (8) tegen de klok in. Verwijder het van het apparaat. Gebruik een doek of een zachte borstel om vuil van zowel het filtergaas als het deksel te verwijderen.
5. Plaats het filterdeksel terug op zijn plaats door het met de klok mee te draaien.

WAARSCHUWING! Gebruik voor het reinigen geen scherpe voorwerpen, schurende poetsmiddelen, oplosmiddelen of andere sterke chemicaliën – het gebruik ervan kan het apparaat beschadigen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Model	MSW-27
Spanning:	220-240V ~ 50/60HZ
Vermogen:	1500W
Uit – en stand-bymodi beschikbaar	beschikbaarheid
Stand-by stroomverbruik	0,25W
Stroomverbruik in uit-stand	-
Stroomverbruik in netwerkstandby-modus	-
Schakelt automatisch over naar de stand-bymodus na	-
Schakelt automatisch over naar de uitschakelmodus na	-
Netwerk standby modus als het apparaat een applicatieverbindingsoptie heeft	-
Lengte van het netsnoer	1,8 M



LET op! MPM agd S.A. behoudt zich het recht voor om technische wijzigingen aan te brengen.

*Deze handleiding is machinaal vertaald.
Lees in geval van twijfel de Engelstalige versie.*

Correcte verwijdering van dit product (elektrische en elektronische afvalapparatuur)



De markering op het product geeft aan dat het product aan het einde van zijn levensduur niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur kan een nadelig effect hebben op het milieu en de menselijke gezondheid vanwege het mogelijke gehalte aan gevaarlijke stoffen, mengsels en componenten. Het mengen van elektronisch afval met ander afval of het onprofessioneel demonteren daarvan kan leiden tot het vrijkomen van stoffen die schadelijk zijn voor de gezondheid en het milieu. Een afgedankt apparaat moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Om gedetailleerde informatie te verkrijgen over de plaats van het inleveren van elektrisch en elektronisch afval, dient de gebruiker contact op te nemen met het gemeentelijk inzamelpunt voor afval of de verwerkingspunt voor afgedankte apparatuur.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

- Przed użyciem przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi.
- Nie trzymaj urządzenia wilgotnymi rękoma.
- Zachowaj szczególną ostrożność, gdy w pobliżu urządzenia znajdują się dzieci.
- Nie wykorzystuj urządzenia do innych celów, niż zostało przeznaczone.
- Nie zanurzaj urządzenia, przewodu i wtyczki w wodzie lub innych płynach.
- Nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy.
- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka sieciowego, gdy nie używasz urządzenia lub przed rozpoczęciem czyszczenia.
- Nie używaj uszkodzonego urządzenia, również wtedy, gdy uszkodzony jest przewód sieciowy lub wtyczka – w takim wypadku oddaj urządzenie do naprawy w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- Nie korzystaj z urządzenia na wolnym powietrzu.
- Nie wieszaj przewodu zasilania na ostrych krawędziach i nie pozwól aby się stykał z gorącymi powierzchniami.
- Nie stawiaj urządzenia na gorących powierzchniach oraz w pobliżu innych urządzeń elektrycznych, palników, kuchenek, piekarników itp.
- Urządzenie należy stawiać na suchej, płaskiej i stabilnej powierzchni.
- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego.
- Zawsze przed przystąpieniem do pracy upewnij się, czy wszystkie elementy urządzenia są prawidłowo zamontowane.
- Użycie akcesoriów niepolecanych przez producenta może spowodować uszkodzenie urządzenia, pożar lub obrażenia ciała.
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.

- Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 lat.
- Nie wyciągaj wtyczki z gniazdka sieci pociągając za przewód.
- Sprzęt nie jest przeznaczony do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu zdalnej regulacji.
- Nie podłączaj wtyczki do gniazdka sieci mokrymi rękami.
- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).
- **OSTRZEŻENIE! Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. Niebezpieczeństwo uduszenia!**
- Sprawdź czy parametry zasilania umieszczone na tabliczce znamionowej urządzenia odpowiadają parametrom Twojej sieci zasilającej.
- **UWAGA! Przed rozpoczęciem czyszczenia i konserwacji odłącz urządzenie od sieci zasilającej i odczekaj aż całkowicie się ochłodzi po pracy. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie!**
- **UWAGA! Do czyszczenia nie wolno używać ostrych przedmiotów, past ściernych, rozpuszczalników i innych silnych środków chemicznych – ich użycie może spowodować uszkodzenie urządzenia.**
- Urządzenie należy przechowywać z dala od wody!
- Nie wolno używać urządzenia podczas kąpieli!
- Jeżeli urządzenie przypadkowo wpadnie do wody należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego!
- Podczas suszenia uważaj, aby włosy nie wkreślały się w otwory wylotu i wlotu powietrza.
- Gorące powietrze nie może być kierowane w stronę oczu lub innych wrażliwych miejsc.
- Nie wolno zwijać przewodu zasilającego wokół urządzenia!
- Nie wolno zakrywać otworów wylotu i wlotu powietrza!
- Dla zapewnienia dodatkowej ochrony wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, zasilającym łazienkę, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym zadziałania nie przekraczającym 30mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.

- Gdy suszarka do włosów jest używana w łazience, odłącz ją po użyciu od źródła prądu, gdyż bliskość wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, gdy suszarka do włosów jest wyłączona.



OSTRZEŻENIE! Nie używać tego sprzętu w pobliżu wody.
OSTRZEŻENIE! Nie stosować tego sprzętu w pobliżu wanien, pryszniców, basenów i podobnych zbiorników z wodą.

OPIS URZĄDZENIA

- | | |
|--|----------------------------------|
| 1. Nasadka skupiająca | 6. Przycisk zimnego powietrza |
| 2. Gniazdo montażu nasadki | 7. Obudowa |
| 3. Przycisk regulacji prędkości nadmuchu | 8. Osłona filtra wlotu powietrza |
| 4. Przycisk regulacji temperatury | 9. Przewód sieciowy |
| 5. Przełącznik ON/OFF | 10. Diody prędkości nadmuchu |
| | 11. Diody temperatury nadmuchu |

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Wypakuj urządzenie z kartonu, usuń wszelkie torebki, etykiety, tekturki i wypełniacze. Skontroluj urządzenie pod kątem uszkodzeń mogących powstać podczas transportu. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości skontaktuj się ze sprzedawcą.
2. Upewnij się, że parametry Twojej sieci zasilającej odpowiadają danym technicznym umieszczonym na tabliczce znamionowej produktu.

UŻYCIE SUSZARKI

1. Podłącz suszarkę do źródła prądu.
2. Następnie załóż nasadkę (1). Suszarka została wyposażona w magnetyczną nasadkę do stylizacji włosów, którą można obracać w dowolną stronę.
3. Uruchom suszarkę przyciskiem ON/OFF (5).
4. Za pomocą przycisku regulacji temperatury (4) wybierz preferowane ustawienia temperatury nadmuchu:
 - chłodny nadmuch – nie świeci się żadna dioda temperatury nadmuchu (11)
 - letni nadmuch – świeci się jedna dioda temperatury nadmuchu (11)
 - ciepły nadmuch – świecą się dwie diody temperatury nadmuchu (11)
 - gorący nadmuch – świecą się trzy diody temperatury nadmuchu (11)
5. Suszarka posiada przycisk zimnego powietrza (6). Niezależnie od wybranych ustawień temperatury nadmuchu, po naciśnięciu i przytrzymaniu przycisku zimnego powietrza (6) suszarka zacznie suszyć włosy zimnym powietrzem, a wszystkie diody (11) zgasną. Po puszczeniu przycisku zimnego przycisku (6) suszarka wróci do wcześniej wybranych ustawień temperatury.
6. Za pomocą przycisku regulacji prędkości nadmuchu (3) wybierz preferowane ustawienie prędkości nadmuchu:
 - lekki – świeci się jedna dioda prędkości nadmuchu (10)
 - średni – świecą się dwie diody prędkości nadmuchu (10)
 - mocny – świecą się trzy diody prędkości nadmuchu (10)
7. W dowolnym momencie można wyłączyć urządzenie przełącznikiem ON/OFF (5).

Urządzenie wyposażone jest w funkcję jonizacji powietrza. Dzięki tej funkcji podczas włączenia urządzenia uwalniane są jony ujemne, które osiadając na włosach powodują, że dodatnie ładunki zostają zneutralizowane. Dzięki temu włosy nie elektryzują się, a pojedyncze kosmyki zostają wygładzone.

UWAGA! Podczas użytkowania nie zakrywaj osłony filtra powietrza (7), który znajduje się z tyłu suszarki, gdyż urządzenie może wtedy łatwo ulec przegrzaniu.

Suszarka posiada system zabezpieczający przed przegrzaniem – w przypadku zatkania otworów wylotu powietrza lub przegrzania wyłączy się automatycznie. Przed ponownym uruchomieniem należy odłączyć urządzenie od zasilania i odczekać około 10-15 minut aż ostygnie.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Dla prawidłowego funkcjonowania, urządzenie powinno być utrzymywane w czystości.

Wystarczy zastosować się do poniższych zasad przed rozpoczęciem czyszczenia.

1. Po użyciu zawsze odłączaj urządzenie od zasilania.
2. Po wystudzeniu suszarki zewnętrzną część obudowy możesz wytrzeć wilgotną ściereczką.
3. Nie owijaj przewodu wokół urządzenia, ale zwiń go luźno z boku.
4. W celu wyczyszczenia filtra przekreśl osłonę filtra (8) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Zdejmij ją z urządzenia. Za pomocą szmatki lub miękkiej szczoteczki usuń wszelkie zanieczyszczenia zarówno z siatki filtra, jak i jego osłony.
5. Zamontuj osłonę filtra z powrotem na miejsce, obracając ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

UWAGA! Do czyszczenia nie wolno używać ostrych przedmiotów, past ściernych, rozpuszczalników i innych silnych środków chemicznych – ich użycie może spowodować uszkodzenie urządzenia.

DANE TECHNICZNE

Model	MSW-27
Zasilanie	220-240V ~ 50/60HZ
Moc	1500W
Dostępność trybu wyłączenia lub czuwania	dostępne
Zużycie energii w trybie czuwania	0,25W
Zużycie energii w trybie wyłączenia	-
Zużycie energii w trybie czuwania sieciowego	-
Automatycznie przechodzi w tryb czuwania po	-
Automatycznie przechodzi w tryb wyłączenia po	-
Tryb czuwania sieciowego, jeśli urządzenie posiada funkcję połączenia z aplikacją	-
Długość przewodu sieciowego	1,8 M



UWAGA! Firma MPM agd S.A. zastrzega sobie możliwość zmian technicznych.

AKCESORIA

I CZĘŚCI ZAMIENNE KUPISZ NA

mpmstrefa.pl



Prawidłowe usuwanie produktu (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie umieszczane na produkcie wskazuje, że produktu po upływie okresu użytkowania nie należy wyrzucać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Mieszanie elektroodpadów z innymi odpadami lub ich nieprofesjonalny demontaż może prowadzić do uwolnienia substancji szkodliwych dla zdrowia i środowiska. Zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat miejsca oddawania odpadów elektrycznych i elektronicznych użytkownik powinien skontaktować się z gminnym punktem zbierania zużytego sprzętu lub zakładem przetwarzania zużytego sprzętu.

INSTRUCȚIUNI GENERALE PRIVIND SIGURANȚA DE UTILIZARE

- Înainte de utilizare citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare.
- Nu țineți dispozitivul cu mâinile ude.
- Păstrați prudență deosebită, când în apropierea dispozitivului se găsesc copii.
- Nu folosiți acest dispozitiv în alte scopuri decât cele pentru care este destinat.
- Nu scufundați dispozitivul, cablul și ștecherul în apă sau alte lichide.
- Nu lăsați dispozitivul nesupravegheat în timpul funcționării.
- Întotdeauna scoateți ștecherul din priză, când nu folosiți dispozitivul sau înainte de a începe curățarea.
- Nu utilizați un dispozitiv defect, mai ales atunci când cablul de alimentare sau ștecherul sunt deteriorate – în acest caz, solicitați repararea dispozitivului la un centru de serviciu autorizat.
- Utilizarea dispozitivului în aer liber este interzisă.
- Nu agățați cablul de alimentare peste muchii ascuțite și nu lăsați cablul de alimentare să atingă suprafețe fierbinți.
- Nu așezați dispozitivul pe suprafețe fierbinți sau în apropierea altor aparate electrice, arzătoare, aragazuri, cuptoare etc.
- Așezați dispozitivul pe o suprafață uscată, plană și stabilă.
- Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic.
- Asigurați-vă întotdeauna că toate componentele dispozitivului sunt instalate corect înainte de a începe lucrul.
- Utilizarea accesoriilor nerecomandate de producător poate cauza deteriorarea dispozitivului, incendiu sau vătămare corporală.
- Prezentul dispozitiv poate fi utilizat de către copii cu vârsta cel puțin 8 ani și de persoanele cu abilități fizice, mentale, senzoriale reduse precum și persoanele fără experiență și cunoașterea dispozitivului numai dacă este asigurată supraveghere sau instrucțiunile cu privire la utilizarea dispozitivului în condiții de siguranță, astfel încât riscurile asociate sunt înțelese. Operațiunile de curățare și întreținere nu pot fi efectuate de copii nesupravegheați.
- Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul.
- Dispozitivul și cablul acestuia păstrați într-un loc care nu se află la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8.

- Nu scoateți ștecărul din priza electrică trăgând de cablul de alimentare.
- Echipamentul nu este destinat pentru a funcționa folosind temporizatoare externe sau un sistem separat de reglare de la distanță.
- Nu conectați ștecherul la priză cu mâinile ude.
- Pentru siguranța copiilor, vă rugăm să nu lăsați piese ușor accesibile ale ambalajului (pungi de plastic, cartoane, polistiren, etc.).
- **AVERTIZARE! Nu lăsați copii să se joace cu folia. Pericol de sufocare!**
- Verificați dacă parametrii de putere de pe plăcuța de fabricație a dispozitivului corespund parametrilor rețelei dumneavoastră de alimentare.
- **ATENȚIE! Înainte de a începe curățarea și întreținerea, deconectați dispozitivul de la rețea și așteptați până când se răcește complet. Nu scufundați aparatul în apă!**
- **ATENȚIE! Nu folosiți pentru curățare obiecte ascuțite, produse abrazive, solvenți sau alte substanțe chimice puternice – utilizarea acestora poate deteriora dispozitivul.**
- Dispozitivul trebuie păstrat departe de sursele de apă!
- Nu este permisă utilizarea dispozitivului în timpul băii!
- În cazul în care dispozitivul cade accidental în apă, deconectați imediat ștecherul de la priza electrică!
- În timpul uscării, aveți grijă să nu lăsați părul să se prindă în orificiile de evacuare a aerului.
- Aerul cald nu trebuie îndreptat spre ochi sau alte zone sensibile.
- Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul dispozitivului!
- Nu acoperiți orificiile de evacuare și aspirație a aerului!
- Pentru protecție suplimentară, în circuitul electric care alimentează baia, se recomandă instalarea unui aparat de curent rezidual (RCD) cu un curent rezidual nominal care nu depășește 30mA. În acest sens, ar trebui consultat un electrician de specialitate.
- Atunci când uscătorul de păr este utilizat în baie, deconectați-l de la sursa de alimentare după utilizare, deoarece apropierea de apă reprezintă un pericol chiar și atunci când uscătorul de păr este oprit.

AVERTIZARE! Nu folosiți acest dispozitiv în apropierea apei.



AVERTIZARE! Nu folosiți dispozitivul în apropierea căzilor, dușurilor, bazinelor sau a altor rezervoare de apă.

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

- | | |
|--|---|
| 1. Capac de focalizare | 6. Buton pentru aer rece |
| 2. Cap de montare soclu | 7. Locuințe |
| 3. Buton pentru reglarea vitezei suflantei | 8. Capacul filtrului de admisie a aerului |
| 4. Buton de control al temperaturii | 9. Cablu de rețea |
| 5. Comutator ON/OFF | 10. Indicatoare pentru viteza aerului |
| | 11. LED-uri de temperatură de suflare |

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Despachetați unitatea din cutie, îndepărtați toate pungile, etichetele, cartonul și materialele de umplutură. Inspectați unitatea pentru a depista orice deteriorare care ar fi putut apărea în timpul transportului. Dacă aveți îndoieli, contactați dealerul.
2. Asigurați-vă că parametrii rețelei de alimentare corespund cu datele tehnice de pe plăcuța indicatoare a produsului.

UTILIZAREA USCĂTORULUI DE PĂR

1. Conectați uscătorul la o sursă de alimentare.
2. Apoi fixați capacul (1). Uscătorul de păr este echipat cu un accesoriu magnetic de styling care poate fi rotit în ambele direcții.
3. Porniți uscătorul cu butonul ON/OFF (5).
4. Utilizați butonul de control al temperaturii (4) pentru a selecta setarea preferată a temperaturii de suflare:
 - suflantă rece – niciun LED de temperatură a suflantei aprins (11)
 - ventilator de vară – LED-ul de temperatură al unui ventilator este aprins (11)
 - aer cald – două LED-uri de temperatură a ventilatorului sunt aprinse (11)
 - aer cald – trei LED-uri de temperatură a aerului sunt aprinse (11)
5. Uscătorul are un buton de aer rece (6). Indiferent de setările de temperatură de suflare selectate, atunci când butonul de aer rece (6) este apăsat și ținut apăsat, uscătorul de păr va începe uscarea părului cu aer rece și toate LED-urile (11) se vor stinge. După ce eliberați butonul rece (6), uscătorul revine la setarea de temperatură selectată anterior.
6. Utilizați butonul de control al vitezei ventilatorului (3) pentru a selecta setarea preferată a vitezei ventilatorului:
 - lumină – un LED de viteză a ventilatorului este aprins (10)
 - mediu – două LED-uri aprinse pentru viteza aerului (10)
 - puternic – trei LED-uri privind viteza aerului (10)
7. Aparatul poate fi oprit în orice moment cu ajutorul comutatorului ON/OFF (5).

Aparatul este echipat cu o funcție de ionizare a aerului. Datorită acestei funcții, ionii negativi sunt eliberați atunci când dispozitivul este pornit și se depun pe păr, provocând neutralizarea sarcinilor pozitive. Acest lucru împiedică părul să devină static, iar firele individuale sunt netezite.

ATENȚIE! În timpul utilizării, nu acoperiți filtrul de evacuare a aerului, care se află în partea din spate a uscătorului, deoarece dispozitivul se poate supraîncălzi cu ușurință.

Uscătorul are un sistem de protecție împotriva supraîncălzirii – în cazul unei înfundări orificiile de evacuare a aerului sau supraîncălzirea, acesta se va opri automat. Deconectați unitatea de la sursa de alimentare și lăsați-o să se răcească timp de aproximativ 10-15 minute înainte de repornire.

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINERE

Pentru o funcționare corectă, aparatul trebuie păstrat curat.

Trebuie doar să urmați regulile de mai jos înainte de a începe curățarea.

1. Deconectați întotdeauna dispozitivul de la sursa de alimentare după utilizare.
2. După ce uscătorul de păr s-a răcit, puteți șterge exteriorul carcasei cu o cârpă umedă.
3. Nu înfășurați cablul în jurul dispozitivului, ci înfășurați-l ușor alături.
4. Pentru a curăța filtrul, rotiți capacul filtrului (8) în sensul invers acelor de ceasornic. Scoateți-l din dispozitiv. Utilizați o cârpă sau o perie moale pentru a îndepărta orice resturi atât de pe ochiurile filtrului, cât și de pe capacul filtrului.
5. Montați capacul filtrului la loc, rotindu-l în sensul acelor de ceasornic.

ATENȚIE! Nu folosiți pentru curățare obiecte ascuțite, produse abrazive, solvenți sau alte substanțe chimice puternice – utilizarea acestora poate deteriora dispozitivul.

DATE TEHNICE

Model	MSW-27
Sursă de alimentare	220-240V ~ 50/60HZ
Putere	1500W
Modurile oprit și standby disponibile	disponibilitate
Consumul de energie în standby	0,25W
Consumul de energie în modul oprit	-
Consumul de energie în modul de așteptare al rețelei	-
Intră automat în modul de așteptare după	-
Intră automat în modul de oprire după	-
Modul de așteptare a rețelei dacă dispozitivul are o funcție de conectare a aplicației	-
Lungimea cablului de rețea:	1,8 M



ATENȚIE! MPM agd S.A. își rezervă posibilitatea unor modificări tehnice.

Acest manual a fost tradus automat.

Dacă aveți îndoieli, vă rugăm să citiți versiunea în limba engleză.

Eliminarea corectă a produsului (echipamentul electric și electronic uzat)



Marcajul plasat pe produs indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte deșeuri menajere după trecerea perioadei de utilizare. Echipamentele uzate pot avea un efect dăunător asupra mediului și sănătății umane din cauza conținutului de substanțe, amestecuri și componente periculoase. Amestecarea deșeurilor electrice cu alte deșeuri sau dezasamblarea lor neprofesională poate duce la eliberarea de substanțe dăunătoare sănătății și mediului. Dispozitivul uzat trebuie predat la un punct de colectare selectivă a echipamentelor electrice și electronice. Pentru a obține informații detaliate despre locul de predare a deșeurilor electrice și electronice, utilizatorul trebuie să contacteze punctul de colectare a deșeurilor de echipamente municipale sau întreprindere de prelucrare a echipamentelor.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Перед использованием внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.
- Не держите устройство мокрыми руками.
- Будьте особенно осторожны, когда рядом с прибором находятся дети.
- Не используйте устройство не по назначению.
- Не погружайте устройство, кабель или штекер в воду или другие жидкости.
- Не оставляйте прибор без присмотра во время работы.
- Всегда вынимайте вилку из розетки, когда не пользуетесь прибором или перед чисткой.
- Не пользуйтесь поврежденным прибором, даже если поврежден сетевой кабель или вилка – в этом случае сдайте прибор в ремонт в авторизованный сервисный центр.
- Не используйте устройство на открытом воздухе.
- Не вешайте шнур питания на острые края и не допускайте его контакта с горячими поверхностями.
- Не ставьте устройство на горячие поверхности или рядом с другими электроприборами, конфорками, плитами, духовками и т.д.
- Поместите устройство на сухую, ровную и устойчивую поверхность.
- Прибор предназначен только для бытового использования.
- Перед началом работы убедитесь, что все компоненты прибора правильно установлены.
- Использование аксессуаров, не рекомендованных производителем, может привести к повреждению устройства, пожару или травмам.
- Данное оборудование может использоваться детьми не моложе 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими и умственными способностями и лицами, не имеющими опыта и не знакомыми с оборудованием, если за ними осуществляется надзор или проводится инструктаж по безопасному использованию оборудования, чтобы они понимали связанные с ним риски. Дети без присмотра взрослых не должны заниматься чисткой и обслуживанием оборудования.

- Дети не должны играть с устройством.
- Храните устройство и его кабель в недоступном для детей младше 8 лет месте.
- Не вытаскивайте вилку из розетки, потянув за шнур.
- Оборудование не предназначено для работы с внешними таймерами или отдельной системой дистанционного управления.
- Не подключайте вилку к розетке мокрыми руками.
- В целях безопасности детей не оставляйте в свободном доступе части упаковки (пластиковые пакеты, картонные коробки, полистирол и т.д.).
- **ВНИМАНИЕ! Не позволяйте детям играть с пленкой. Опасность удушья!**
- Убедитесь, что параметры электропитания, указанные на фирменной табличке устройства, соответствуют параметрам вашей электросети.
- **ВНИМАНИЕ! Отключите устройство от сети и дождитесь его полного остывания после использования, прежде чем приступать к чистке или техническому обслуживанию. Не погружайте устройство в воду!**
- **ВНИМАНИЕ! Для очистки нельзя использовать острые предметы, абразивные пасты, растворители и другие сильные химические вещества — их применение может повредить устройство.**
- Держите устройство вдали от воды!
- Не используйте прибор во время купания!
- Если прибор случайно упал в воду, немедленно отключите его от розетки!
- При сушке следите за тем, чтобы волосы не попали в отверстия для выхода и входа воздуха.
- Горячий воздух не должен попадать в глаза или другие чувствительные зоны.
- Не наматывайте шнур питания на устройство!
- Не закрывайте отверстия для выхода и входа воздуха!
- Для дополнительной защиты рекомендуется установить в электрической цепи, питающей ванную комнату, устройство остаточного тока (УЗО) с номинальным остаточным током

не более 30 мА. По этому вопросу следует проконсультироваться со специалистом-электриком.

- Если фен используется в ванной комнате, отключайте его от источника питания после использования, поскольку близость к воде представляет опасность даже при выключенном фене.



ВНИМАНИЕ! Не используйте это оборудование вблизи воды.

ВНИМАНИЕ! Не используйте это оборудование вблизи ванн, душевых, бассейнов и подобных водоемов.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

- | | |
|--|--|
| 1. Фокусирующий колпачок | 6. Кнопка подачи холодного воздуха |
| 2. Монтажное гнездо под крышку | 7. Жилье |
| 3. Кнопка для регулировки скорости вентилятора | 8. Крышка фильтра воздухозаборника |
| 4. Кнопка регулировки температуры | 9. Сетевой кабель |
| 5. Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ | 10. Индикаторы воздушной скорости |
| | 11. Светодиодные индикаторы температуры обдува |

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Распакуйте устройство из коробки, удалите все пакеты, этикетки, картон и наполнители. Осмотрите устройство на предмет повреждений, которые могли возникнуть при транспортировке. Если у вас есть какие-либо сомнения, обратитесь к своему дилеру.
2. Убедитесь, что параметры вашей электросети соответствуют техническим данным на фирменной табличке изделия.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФЕНА

1. Подключите сушилку к источнику питания.
2. Затем установите крышку (1). Фен оснащен магнитной насадкой для укладки, которую можно поворачивать в любом направлении.
3. Запустите сушилку с помощью кнопки ON/OFF (5).
4. С помощью кнопки регулировки температуры (4) выберите желаемую температуру обдува:
 - холодный вентилятор – не горит светодиод температуры вентилятора (11)
 - летний вентилятор – горит светодиодный индикатор температуры одного вентилятора (11)
 - теплый воздух – горят два светодиодных индикатора температуры вентилятора (11)
 - горячий воздух – горят три светодиодных индикатора температуры воздуха (11)
5. Сушилка оснащена кнопкой подачи холодного воздуха (6). Независимо от выбранных настроек температуры обдува, при нажатии и удержании кнопки холодного воздуха (6) фен начнет сушить волосы холодным воздухом, а все светодиодные индикаторы

- (11) погаснут. После отпускания кнопки холода (6) сушилка вернется к ранее выбранному температурному режиму.
6. С помощью кнопки управления скоростью вентилятора (3) выберите желаемую скорость вращения вентилятора:
 - свет – горит один светодиодный индикатор скорости вентилятора (10)
 - средний – два светодиодных индикатора скорости воздуха (10)
 - сильный – три светодиодных индикатора скорости воздуха (10)
 7. Устройство можно выключить в любой момент с помощью переключателя ON/OFF (5).

Прибор оснащен функцией ионизации воздуха. Благодаря этой функции при включении прибора выделяются отрицательные ионы, которые оседают на волосах и нейтрализуют положительные заряды. Это предотвращает статичность волос и разглаживает отдельные пряди.

ВНИМАНИЕ! Во время работы не закрывайте крышку воздушного фильтра (7), расположенную на задней панели сушилки, так как в этом случае прибор может легко перегреться.

Сушилка оснащена системой защиты от перегрева – в случае засорения отверстий для выхода воздуха или перегрева, он автоматически отключится. Отключите устройство от сети и дайте ему остыть в течение 10-15 минут перед повторным запуском.

УБОРКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Для правильной работы устройство должно содержаться в чистоте.

Просто следуйте приведенным ниже правилам, прежде чем приступить к уборке.

1. После использования всегда отключайте прибор от источника питания.
2. Когда сушилка остынет, можно протереть внешнюю поверхность корпуса влажной тряпкой.
3. Не оборачивайте кабель вокруг устройства, а свободно намотайте его сбоку.
4. Чтобы очистить фильтр, поверните крышку фильтра (8) против часовой стрелки. Извлеките его из устройства. С помощью ткани или мягкой щетки удалите мусор с фильтрующей сетки и крышки фильтра.
5. Установите крышку фильтра на место, повернув ее по часовой стрелке.

ВНИМАНИЕ! Для очистки нельзя использовать острые предметы, абразивные пасты, растворители и другие сильные химические вещества – их применение может повредить устройство.

ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

Модель	MSW-27
Электропитание	220-240V ~ 50/60HZ
Мощность	1500BT
Доступны режимы выключения и ожидания	возможности
Потребляемая мощность в режиме ожидания	0,25BT
Потребляемая мощность в выключенном состоянии	-
Потребляемая мощность в режиме ожидания сети	-
Автоматически переходит в режим ожидания после	-
Автоматически переходит в режим отключения после	-
Режим ожидания сети, если устройство имеет функцию подключения к приложениям	-
Длина шнура питания	1,8 М



ВНИМАНИЕ! Компания MPM agd S.A. оставляет за собой право вводить технические изменения.

*Данное руководство было переведено машинным способом.
В случае сомнений обратитесь к его англоязычной версии.*

Правильная утилизация продукта (изношенное электрическое и электронное оборудование)



Маркировка на продукте указывает на то, что продукт не следует выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами по окончании срока службы. Изношенное оборудование может оказывать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за потенциального содержания опасных веществ, смесей и компонентов. Смешивание отходов в виде изношенного электронного и электрического оборудования с другими отходами или их непрофессиональная разборка может привести к выбросу веществ, вредных для здоровья и окружающей среды. Изношенное устройство необходимо сдать на пункт сбора отработанного электрического и электронного оборудования. Чтобы получить подробную информацию о месте сдачи электрических и электронных отходов, пользователь должен обратиться в местный пункт сбора оборудования для утилизации или на завод по переработке изношенного оборудования.

POKYNY TÝKAJÚCE SA BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA

- Pred použitím sa dôkladne oboznámte s používateľskou príručkou.
- Zariadenie nedržte vlhkými rukami.
- Zachovávajte mimoriadnu opatrnosť, ak sa v blízkosti zariadenia nachádzajú deti.
- Zariadenie nepoužívajte na iné účely, než na aké je určené.
- Zariadenie, kábel a zástrčku neponárajte do vody ani do iných kvapalín.
- Počas prevádzky zariadenia, zariadenie nenechávajte bez dohľadu.
- Ak zariadenie nepoužívate, alebo sa ho chystáte čistiť, vždy ho vytiahnite z elektrickej zásuvky.
- Zariadenie v žiadnom prípade nepoužívajte, ak je poškodené, alebo ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka – v takomto prípade, zariadenie odovzdajte na opravu do autorizovaného servisu.
- Zariadenie nepoužívajte vonku, na voľnom priestranstve.
- Napájací kábel nevešajte na ostrých hranách a zabráňte, aby sa dotýkal horúcich povrchov.
- Zariadenie neukladajte na horúce povrchy a v blízkosti iných elektrických zariadení, horákov, rúr a pod.
- Zariadenie postavte na suchý, rovný a stabilný povrch.
- Zariadenie je určené iba na domáce použitie.
- Vždy pred začatím používania zariadenia skontrolujte, či sú všetky prvky zariadenia správne namontované.
- Používanie príslušenstva, ktoré výrobca nedodal a neodporúča, môže viesť k poškodeniu zariadenia, požiaru alebo k úrazu.
- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov, ako aj osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými a rozumovými schopnosťami, ako aj osoby, ktoré nemajú príslušné vedomosti a skúsenosti, ak budú pod neustálym dohľadom, alebo ak boli predtým príslušne zaškolené o spôsobe používania zariadenia bezpečným spôsobom, a pochopili riziko, ktoré súvisí s používaním tohto zariadenia. Deti bez dozoru dospeléj osoby nesmú zariadenie čistiť, ani vykonávať jeho údržbu.
- Deti sa nesmú hrať so zariadením.
- Zariadenie a jeho kábel uchovávajte na mieste mimo dosahu detí vo veku menej ako 8 rokov.

- Nevytahujte zástrčku zo zásuvky ťahaním za napájací kábel.
- Zariadenie nie je určené na používanie s použitím vonkajších časových spínačov, alebo osobitného systému diaľkového ovládania.
- Zástrčku nevsúvajte do el. zásuvky mokrými rukami.
- Kvôli bezpečnosti detí, nenechávajte časti balenia/obalu (plastové obaly, kartóny, polystyrén a pod.) voľne dostupné.
- **VAROVANIE! Nedovoľte, aby sa deti hrali fóliami. Nebezpečenstvo udusenía!**
- Skontrolujte, či sa parametre uvedené na výrobnom štítku zariadenia zhodujú s parametrami používanej elektrickej siete.
- **POZOR! Predtým, než začnete zariadenie čistiť alebo vykonávať údržbu, odpojte ho od el. napätia a počkajte, kým úplne vychladne po použití. Zariadenie neponárajte do vody!**
- **POZOR! Na čistenie nepoužívajte ostré predmety, brúsne pasty, rozpúšťadlá, ani iné silné chemické prípravky – zariadenie sa v dôsledku ich použitia môže poškodiť.**
- Zariadenie uchovávajte v bezpečnej vzdialenosti od vody!
- Zariadenie je zakázané používať počas kúpeľa!
- Ak zariadenie náhodou spadne do vody, okamžite vyberte zástrčku z elektrickej zásuvky!
- Počas sušenia dávajte pozor, aby sa vlasy nezamotali do otvorov výfuku vzduchu.
- Horúci vzduch nesmerujte do očí alebo na iné citlivé miesta.
- Napájací kábel neobtáčajte okolo zariadenia!
- Je zakázané zakrývať otvory výfuku a vstupu vzduchu!
- Aby ste zaistili dodatočnú ochranu odporúčame v elektrickom obvode, ktorý napája kúpeľňu, nainštalovať prúdový chránič (RCD) s menovitým reziduálnym prúdom fungovania neprekračujúci 30mA. V tomto rozsahu sa obráťte na odborného elektrikára.
- Keď sa sušič vlasov používa v kúpeľni, po použití ho odpojte od zdroja napájania, pretože blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je sušič vlasov vypnutý.



VAROVANIE! Zariadenie nepoužívajte v blízkosti vody.
VAROVANIE! Toto zariadenie nepoužívajte v blízkosti vaní, sprch, bazénov a nádrží s vodou.

POPIS ZARIADENIA

- | | |
|--|----------------------------------|
| 1. Zaostrovací čiapka | 6. Tlačidlo studeného vzduchu |
| 2. Zásuvka na montáž uzáveru | 7. Plášť |
| 3. Tlačidlo nastavenia uhlovej rýchlosti | 8. Kryt filtra nasávania vzduchu |
| 4. Tlačidlo regulácie teploty | 9. Napájací kábel |
| 5. Prepínač ON/OFF | 10. Diódy rýchlosti fúkania |
| | 11. Diódy teploty fúkania |

PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Zariadenie vyberte z krabice, odstráňte všetok obalový materiál a reklamné štítky. Skontrolujte zariadenie ohľadne poškodení, ktoré mohli vzniknúť pri preprave. V prípade akýchkoľvek pochybností kontaktujte predajcu.
2. Skontrolujte, či parametre používaného el. obvodu sa zhodujú s parametrami, ktoré sú uvedené na výrobnom štítku.

POUŽÍVANIE FÉNU NA VLASY

1. Pripojte sušičku k zdroju napájania.
2. Potom nasadte uzáver (1). Sušička je vybavená magnetickým nástavcom na úpravu vlasov, ktorý sa dá otáčať ľubovoľným smerom.
3. Spustíte sušičku pomocou tlačidla ON/OFF (5).
4. Pomocou tlačidla regulácie teploty (4) vyberte preferované nastavenia teploty fúkania:
 - chladné fúkanie – bez teploty fúkania sa rozsvieti LED (11)
 - letný výbuch – rozsvieti sa dióda s teplotou jedného ventilátora (11)
 - teplý úder – rozsvietia sa dve LED diódy s teplotou fúkania (11)
 - horúci výbuch – rozsvietia sa tri LED diódy s teplotou výbuchu (11)
5. Sušička má tlačidlo studeného vzduchu (6). Bez ohľadu na zvolené nastavenia teploty fúkania, keď stlačíte a podržíte tlačidlo studeného vzduchu (6), sušička začne sušiť vlasy studeným vzduchom a všetky diódy (11) zhasli. Po uvoľnení tlačidla chladu (6) vráťte sušičku na predtým zvolené nastavenia teploty.
6. Pomocou tlačidla regulácie rýchlosti fúkania (3) vyberte preferované nastavenie rýchlosti fúkania:
 - svetlo – rozsvieti sa LED s jednou rýchlosťou fúkania (10)
 - stredná – rozsvietia sa dve LED diódy s rýchlosťou fúkania (10)
 - výkonný – rozsvietia sa tri LED diódy s rýchlosťou fúkania (10)
7. Zariadenie je možné kedykoľvek vypnúť pomocou spínača ON/OFF (5).

Zariadenie je vybavené funkciou ionizácie vzduchu. Vďaka tejto funkcii sa pri zapnutí zariadenia uvoľňujú záporné ióny, ktoré sa usadzujú na vlasoch a spôsobujú neutralizáciu kladných nábojov. Vďaka tomu sa vlasy neelektrifikujú a jednotlivé pramene sú vyhladené.

POZOR! Počas používania nezakrývajte filter výstupného vzduchu, ktorý sa nachádza vzadu na sušiči, keďže zariadenie sa môže ľahko prehriať.

Sušička má systém ochrany proti prehriatiu – v prípade upchatia Otvory na výstup vzduchu alebo prehriatie sa automaticky vypnú. Pred reštartovaním odpojte zariadenie od napájacieho zdroja a počkajte asi 10-15 minút, kým nevychladne.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Aby žehlička fungovala správne, zariadenie musí byť čisté.

Pred začatím čistenia stačí dodržiavať nižšie uvedené pokyny.

1. Po použití spotrebič vždy odpojte od napájacieho zdroja.
2. Po vychladnutí fénu, môžete ho zvonku utrieť vlhkou handričkou.
3. Neomotávajte kábel okolo zariadenia, ale stočte ho voľne vedľa.
4. Ak chcete filter vyčistiť, otočte kryt filtra (8) proti smeru hodinových ručičiek. Odstráňte ho zo zariadenia. Pomocou handričky alebo mäkkej kefy odstráňte všetky nečistoty z filtračnej siete a jej krytu.
5. Nainštalujte kryt filtra späť na miesto otočením v smere hodinových ručičiek.

POZOR! Na čistenie nepoužívajte ostré predmety, brúsne pasty, rozpúšťadlá, ani iné silné chemické prípravky – zariadenie sa v dôsledku ich použitia môže poškodiť.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Model	MSW-27
Napájanie	220-240V ~ 50/60HZ
Výkon	1500W
K dispozícii sú režimy vypnutia a pohotovostného režimu	dostupnosť
Spotreba energie v pohotovostnom režime	0,25W
Spotreba energie vo vypnutom režime	-
Spotreba energie v pohotovostnom režime siete	-
Automaticky prejde do pohotovostného režimu po	-
Automaticky prejde do režimu vypnutia po	-
Pohotovostný režim siete, ak má zariadenie funkciu pripojenia k aplikácii	-
Dĺžka napájacieho kábla	1,8 M



POZOR! Spoločnosť „MPM agd S.A.“ si vyhradzuje právo zavádzať zmeny technického charakteru.

Áno návod je strojovo preložený.

V prípade pochybností si pozrite jeho anglickú verziu.

Správne odstraňovanie výrobku (opotrebované elektrické a elektronické zariadenia)



Označenie umiestnené na výrobku informuje, že výrobok sa po použití nesmie vyhodiť ako komunálny, netriedený odpad. Opotrebované zariadenie môže mať negatívny vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie vzhľadom na potenciálny obsah nebezpečných látok, zmesí a komponentov. Miešanie odpadov z elektrických a elektronických zariadení s inými odpadmi, ako aj neprofesionálne vykonaná demontáž, môže viesť k úniku nebezpečných látok škodlivých pre ľudské zdravie a životné prostredie.

Opotrebované zariadenie odovzdajte do príslušného zberného miesta, ktoré sa zaoberá zberom opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení. Bližšie informácie o mieste a spôsobe bezpečného odstraňovania elektrických a elektronických odpadov vám poskytne miestna samospráva, maloobchodné predajné miesta, zberné miesta alebo príslušná pobočka úradu pre ochranu životného prostredia.

ВКАЗІВКИ ЩОДО БЕЗПЕКИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Перед початком використання уважно прочитайте інструкцію з експлуатації.
- Не тримайте пристрій мокрими руками.
- Будьте особливо обережні, коли поблизу пристрою знаходяться діти.
- Не використовуйте пристрій не за його прямим призначенням.
- Не занурюйте пристрій, кабель та вилку у воду чи інші рідини.
- Не залишайте пристрій без нагляду, доки він працює.
- Завжди вимикайте вилку з розетки, коли прилад не використовується, або перед очищенням.
- Не використовуйте пошкоджений пристрій, зокрема, коли кабель живлення або штепсель пошкоджені – у цьому випадку зверніться до сертифікованого сервісного центру для ремонту пристрою.
- Не використовуйте пристрій на відкритому повітрі.
- Не вішайте кабель живлення на гострі краї та не допускайте контакту з гарячими поверхнями.
- Не розміщуйте пристрій поблизу інших електроприладів, конфорок, плит, духовок тощо.
- Пристрій встановіть на плоскій, сухій, надійній поверхні.
- Пристрій призначений виключно для домашнього користування.
- Перед початком роботи завжди перевіряйте, чи всі компоненти пристрою правильно встановлені.
- Використання аксесуарів, не рекомендованих виробником, може призвести до пошкодження пристрою, пожежі або травм.
- Пристрій можуть використовувати діти віком від 8 років, а також особи з фізичною та розумовою обмеженістю, як і люди, які не мають досвіду та знань щодо поводження з пристроєм, за умови, що користування відбуватиметься під наглядом або буде проведено інструктаж щодо безпечного використання пристрою, щоб користувачі усвідомлювали пов'язані з використанням ризику. Діти без нагляду не повинні виконувати очищення та дії з догляду за пристроєм.
- Діти не повинні грати з пристроєм.

- Пристрій і кабель живлення зберігайте в місці, недоступному для дітей віком до 8 років.
- Не витягайте вилку з розетки, тягнучи за провід.
- Пристрій не призначений для роботи з використанням зовнішніх тимчасових вимикачів або окремої системи дистанційного керування.
- Не вставляйте вилку в розетку мокрими руками.
- Задля безпеки дітей не залишати частини упаковки у вільному доступі (поліетиленові пакети, картонні коробки, полістирол тощо).
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Не дозволяти дітям гратися плівкою. НЕБЕЗПЕКА УДУШЕННЯ!**
- Перевірте, чи параметри живлення на заводській табличці пристрою відповідають параметрам Вашої мережі живлення.
- **УВАГА! Перед початком очищення та обслуговування відключіть пристрій від мережі та дочекайтеся його повного охолодження після роботи. Забороняється занурювати пристрій у воду!**
- **УВАГА! Не використовуйте для чищення гострі предмети, абразивні пасти, розчинники та інші сильні хімічні речовини – їх використання може пошкодити пристрій.**
- Пристрій слід тримати подалі від води!
- Не використовуйте прилад під час купання!
- Якщо пристрій випадково впаде у воду, негайно від'єднайте вилку від розетки!
- Під час сушіння будьте обережні, щоб волосся не потрапили в отвори для виходу повітря.
- Гаряче повітря не можна спрямовувати на очі або інші чутливі ділянки.
- Не можна намотувати шнур живлення навколо пристрою!
- Вихідні та впускні отвори повітря не повинні бути закриті!
- Для додаткового захисту в електричному ланцюзі, що живить ванну кімнату, доцільно встановити пристрій захисного відключення (УЗО) з номінальним струмом не більше 30 мА. Для цього зверніться до фахівця з відповідною кваліфікацією.
- Якщо фен використовується у ванній кімнаті, від'єднайте його від джерела живлення після використання, оскільки близь-

кість до води становить небезпеку, навіть коли фен вимкнений.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Не використовуйте це обладнання поблизу води.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Не використовуйте це обладнання поблизу ванн, душів, басейнів або подібних резервуарів для води.

ОПИС ПРИСТРОЮ

- | | |
|---|---|
| 1. Фокусувальний ковпачок | 6. Кнопка холодного повітря |
| 2. Гніздо для кріплення ковпачка | 7. Житло |
| 3. Кнопка для регулювання швидкості обертання вентилятора | 8. Кришка повітрязабірного фільтра |
| 4. Кнопка регулювання температури | 9. Мережевий кабель |
| 5. Вимикач ON/OFF | 10. Індикатори швидкості повітря |
| | 11. Світлодіодні індикатори температури обдування |

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

1. Розпакуйте пристрій з картонної коробки, видаліть усі пакети, етикетки, картон та наповнювачі. Перевірте пристрій на наявність пошкоджень, які можуть виникнути під час транспортування. У разі будь-яких дефектів, будь ласка, зв'яжіться з продавцем.
2. Переконайтеся, що параметри вашої електромережі відповідають технічним даним на заводській табличці виробу.

ВИКОРИСТАННЯ ФЕНУ

1. Підключіть сушарку до джерела живлення.
2. Потім прикріпіть кришку (1). Фен оснащений магнітною насадкою для укладання, яку можна обертати в будь-якому напрямку.
3. Запустіть сушарку за допомогою кнопки ON/OFF (5).
4. За допомогою кнопки регулювання температури (4) виберіть бажану температуру обдування:
 - прохолодний вентилятор – не світиться світлодіод температури вентилятора (11)
 - літній вентилятор – світиться один світлодіод температури вентилятора (11).
 - тепле повітря – світяться два світлодіоди температури вентилятора (11)
 - гаряче повітря – світяться три світлодіоди температури повітря (11)
5. Сушарка має кнопку подачі холодного повітря (6). Незалежно від обраних налаштувань температури обдування, якщо натиснути і утримувати кнопку холодного повітря (6), фен почне сушити волосся холодним повітрям, а всі індикатори (11) згаснуть. Після відпускання кнопки холоду (6) сушарка повертається до попередньо обраного температурного режиму.
6. За допомогою кнопки регулювання швидкості вентилятора (3) виберіть бажане значення швидкості вентилятора:
 - light – світиться один світлодіод швидкості вентилятора (10)
 - середній – увімкнено два світлодіоди для швидкості повітря (10)

- сильний – три світлодіоди швидкості повітря (10)
- 7. Пристрій можна вимкнути в будь-який момент за допомогою вимикача ON/OFF (5).

Пристрій оснащений функцією іонізації повітря. Завдяки цій функції негативні іони вивільняються при увімкненні пристрою і осідають на волосся, викликаючи нейтралізацію позитивних зарядів. Це запобігає статичності волосся, а окремі пасма розгладжуються.

УВАГА! Під час використання не закривайте фільтр випуску повітря, який розташований на задній панелі фену, оскільки пристрій може легко перегрітися.

Сушарка має систему захисту від перегріву – в разі засмічення вентиляційних отворів або перегріву, він автоматично вимкнеться. Відключіть пристрій від джерела живлення і дайте йому охолонути протягом 10-15 хвилин перед перезапуском.

ОЧИЩЕННЯ І ОБСЛУГОВУВАННЯ

Для належної роботи прилад слід утримувати в чистоті.

Просто дотримуйтесь наведених нижче правил, перш ніж почати очищення.

1. Завжди відключайте пристрій від джерела живлення після використання.
2. Після охолодження фену зовнішню частину корпусу можна протерти вологою ганчіркою.
3. Не обертайте шнур навколо приладу, а вільно намотуйте його збоку.
4. Щоб очистити фільтр, поверніть кришку фільтра (8) проти годинникової стрілки. Вийміть його з пристрою. Використовуйте ганчірку або м'яку щітку, щоб видалити будь-яке сміття з сітки та кришки фільтра.
5. Встановіть кришку фільтра на місце, повернувши її за годинниковою стрілкою.

УВАГА! Не використовуйте для чищення гострі предмети, абразивні пасти, розчинники та інші сильні хімічні речовини – їх використання може пошкодити пристрій.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	MSW-27
Живлення	220~240 ВТ ~50/60 ГЦ
Потужність	1500ВТ
Доступні режими вимкнення та очікування	доступності
Енергоспоживання в режимі очікування	0,25ВТ
Енергоспоживання у вимкненому режимі	-
Енергоспоживання в режимі очікування мережі	-
Автоматично переходить в режим очікування після	-
Автоматично переходить у режим вимкнення після	-
Режим очікування мережі, якщо пристрій має функцію підключення до програми	-
Довжина мережевого кабелю	1,8 М



УВАГА! Фірма MPM agd S.A. залишає за собою право вносити технічні зміни.

Цей посібник був машинний переклад.

У разі сумнівів, будь ласка, прочитайте його англomовну версію.

Правильна утилізація продукту (відходи електричного та електронного обладнання)



Маркування, розміщене на виробі, вказує на те, що виріб не слід викидати разом з іншими побутовими відходами після закінчення терміну його експлуатації. Зношене обладнання може мати негативний вплив на навколишнє середовище та здоров'я людей через потенційний вміст небезпечних речовин, сумішей та компонентів. Змішування електричних відходів з іншими відходами або їх непрофесійне розбирання може призвести до виділення речовин, шкідливих для здоров'я та навколишнього середовища. Зношений пристрій необхідно здати на пункт збору відходів електричного та електронного обладнання. Щоб отримати детальну інформацію про місце повернення електричних та електронних відходів, користувачеві необхідно звернутися до пункту збору комунального обладнання або заводу з переробки відходів.

Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Mamy nadzieję, że spełni on Twoje oczekiwania i będzie służył Ci przez wiele lat.

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości na temat funkcjonowania lub awarii produktu prosimy o kontakt z Serwisem Centralnym. Dołożyliśmy starań, aby procedury reklamacyjne były maksymalnie uproszczone.

Karta gwarancyjna/Warranty card

Data sprzedaży/

Date of sale

Podpis sprzedawcy/

Signature of Seller

Pieczętka sklepu/

Stamp shop

JAK POSTĘPOWAĆ W PRZYPADKU REKLAMACJI

1. ZADZWOŃ

W razie awarii urządzenia skontaktuj się z naszym Serwisem Centralnym pod numerem telefonu +48 (22) 380 52 40 od poniedziałku do piątku w godzinach 7.00-15.00.

2. ZAPAKUJ

Po uwzględnieniu reklamacji zapaku uszkodzony produkt w oryginalne lub zastępcze opakowanie, które jest niezbędne w czasie transportu. Dołącz kartę gwarancyjną, dowód zakupu oraz krótką notatkę na temat ujawnionej usterki wraz z podaniem numeru kontaktowego.

W przypadku pytań lub wątpliwości prosimy o kontakt z Serwisem Centralnym:

12-100 Szczytno,
Korpele 71,
+48 (89) 623 11 00
+48 501 79 00 11

serwis@mpm.pl
www.mpm.pl

3. PRZEKAŻ KURIEROWI

Przesyłki są odbierane i dostarczane do Serwisu Centralnego na adres: Korpele 71, 12-100 Szczytno na nasz koszt (dotyczy napraw gwarancyjnych) **za pośrednictwem firmy kurierskiej wskazanej przez Serwis Centralny.**

Przed zgłoszeniem reklamacji prosimy o zapoznanie się z warunkami gwarancji.

Zapoznałem się i akceptuję warunki niniejszej gwarancji.

Czytelny podpis kupującego/
Legible signature of the buyer

OŚWIADCZENIE GWARANCYJNE

1. W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja, której warunki określa niniejsze oświadczenie gwarancyjne nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.
2. Gwarancji określonej w niniejszym oświadczeniu gwarancyjnym udziela gwarant – MPM AGD Spółka Akcyjna (KRS nr 0000399132, ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek).
3. Gwarancja dotyczy produktu, do którego niniejsze oświadczenie jest dołączone (nazwa, typ i model produktu widnieje obok).
4. **GWARANCJĄ NIE SĄ OBJĘTE:**
 - a) sznury połączeniowe, wtyki, gniazda, węże ssące, baterie, akumulatory, nożyki itp.;
 - b) uszkodzenia mechaniczne, termiczne, chemiczne i wszystkie inne spowodowane działaniem bądź zaniechaniem użytkownika albo działaniem siły zewnętrznej (przepięcia w sieci, przekroczone temperatury otoczenia, wyładowania atmosferyczne, używanie niezgodnych z instrukcją obsługi środków eksploatacyjnych lub czyszczących, uszkodzenia spowodowane przez obce przedmioty, które dostały się do wnętrza, np.: wilgoć, korozja, pył, itp.);
 - c) uszkodzenia powstałe wskutek naturalnego częściowego lub całkowitego zużycia zgodnie z właściwościami albo przeznaczeniem produktu; żarówki;
 - d) uszkodzenia wynikłe na skutek:
 - przeróbek i zmian konstrukcyjnych dokonywanych przez użytkownika lub osoby trzecie;
 - okoliczności, za które nie odpowiada ani wytwórca, ani sprzedawca, a w szczególności na skutek niewłaściwej lub niezgodnej z instrukcją instalacji, użytkowania albo innych przyczyn leżących po stronie użytkownika lub osób trzecich (używania NIEORYGINALNYCH materiałów lub akcesoriów);
 - nieprawidłowego transportu;
 - e) celowe uszkodzenie sprzętu;
 - f) uszkodzenia elementów ze szkła, ceramiki;
 - g) czynności konserwacyjne;
 - h) gwarancja nie obejmuje dokonywania czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt, np.: zainstalowanie, sprawdzenie działania, itp.
5. Gwarancji udziela się na okres 24 miesięcy od daty zakupu. Okres gwarancyjny przedłuża się o czas trwania naprawy. Gwarancja jest ważna na terytorium Polski.
6. Objęty gwarancją produkt, którego wada ujawni się w okresie gwarancji podlega, w terminie 30 dni, bezpłatnej naprawie lub wymianie na nowy, wolny od wad. Reklamujący ma prawo żądania wymiany produktu na nowy, w przypadku gdy:
 - a) naprawa nie zostanie wykonana w terminie 30 dni od dnia udostępnienia gwarantowi wadliwego produktu lub innym terminie, uzgodnionym z reklamującym,
 - b) w produkcie ujawni się wada uniemożliwiająca jego używanie zgodnie z przeznaczeniem, w sytuacji, gdy uprzednio produkt już pięciokrotnie podlegał naprawie przez gwaranta.
7. Uprawnienia z tytułu gwarancji mogą być realizowane jedynie po przedstawieniu przez reklamującego ważnej karty gwarancyjnej wraz z dowodem zakupu. Samowolne zmiany wpisów w karcie gwarancyjnej lub dokonywanie napraw we własnym zakresie powoduje utratę gwarancji. Karta gwarancyjna bez wpisanej nazwy urządzenia, typu, modelu, daty sprzedaży, czytelnego stempla sklepu, (w przypadku kuchni gazowej lub elektrycznej, gwarancja musi posiadać adnotację o podłączeniu do instalacji przez osobę o odpowiednich uprawnieniach) a także bez czytelnego podpisu kupującego jest nieważna.
8. Urządzenia firmy MPM przeznaczone są do używania wyłącznie w gospodarstwie domowym do celów niezwiązanych z działalnością gospodarczą. Używanie produktu niezgodne z takim przeznaczeniem powoduje utratę gwarancji.
9. Uszkodzenie lub usunięcie tabliczki znamionowej z produktu powoduje utratę gwarancji
10. Procedura korzystania z gwarancji jest następująca:

W razie ujawnienia się wady produktu reklamujący może – jeżeli nie generuje to dla niego kosztów – dostarczyć produkt do autoryzowanego punktu serwisowego MPM (wykaz punktów serwisowych znajduje się na stronie www.mpm.pl) przekazując przy tym dane kontaktowe umożliwiające komunikację z reklamującym.

Ewentualnie reklamujący może skontaktować się z Serwisem Centralnym MPM w Szczytnie (12-100 Szczytno, Korpele 71) w pod numerem telefonu: +48 (89) 623 11 00 lub +48 501 79 00 11 w godzinach 7.00–15.00 (numer dostępny od poniedziałku do piątku z wyjątkiem dni ustawowo wolnych od pracy) lub mailowo: serwis@mpm.pl, celem uzgodnienia sposobu odebrania produktu od reklamującego (na koszt gwaranta) – to rozwiązanie jest szczególnie zalecane w przypadku, gdy produkt wymaga fachowego demontażu.

Produkt przekazywany gwarantowi powinien być czysty. Gwarant może odmówić przyjęcia do naprawy sprzętu brudnego lub oczyścić go na koszt reklamującego.
11. Gwarant poświadcza w karcie gwarancyjnej datę naprawy gwarancyjnej.

Data naprawy/ Date of repair	Numer naprawy/ Number repair	Opis wykonywanych czynności oraz wymienionych części/ Description of activities performed and specific parts	Pieczętka punktu serwisowego/ Stamp service point

Numer seryjny/
Serial number

